

江青自辯陳詞三小時

力證文化大革命 係由毛周領導

鬥爭劉少奇毛周二人完全知情 自辯未畢控方要求判江青死刑

【本報訊】江青在法庭上自辯三小時，力證文化大革命係由毛澤東、周恩來二人完全知情。江青在庭上表示，她對毛澤東的指示絕對服從，並指責劉少奇、鄧小平等人是「走資派」。

美國報紙指出 北京新當權派 整肅毛派份子

【本報訊】美國報紙指出，北京新當權派正整肅毛派份子。據悉，一些與毛澤東關係密切的高級官員正受到調查，並被要求辭職。

北京新當權派 整肅毛派份子

【本報訊】北京新當權派正整肅毛派份子。據悉，一些與毛澤東關係密切的高級官員正受到調查，並被要求辭職。

法國強化核子軍備與西歐安全

【本報訊】法國政府正強化其核子軍備，以確保西歐的安全。法國總統戴高樂表示，法國將繼續發展其核武力量，以應對日益緊張的國際局勢。

論社 法國強化核子軍備與西歐安全

【本報社論】法國強化核子軍備，是其在冷戰時期維護國家安全的重要手段。然而，核武器的擴散對全球安全構成了威脅，我們呼籲各國加強合作，共同維護世界和平。



十二月廿四日，江青在法庭上為自己辯護，陳詞三小時，圖為說話時四種表情。

中共的正風與正黨

周簡

大躍進運動的失敗，使黨和人民都受到了沉重的打擊。現在，黨正採取措施，糾正運動中的錯誤，恢復黨的紀律和領導地位。

列根不願與輿論與民意 委得力助手阿倫 任國家安全顧問

【本報訊】美國總統列根任命其得力助手阿倫為國家安全顧問。阿倫在外交和國防領域擁有豐富的經驗，將協助列根處理國家安全事務。

預料中共大改組 正在開重要會議

【本報訊】預料中共正在開重要會議，討論大改組事宜。據悉，會議將涉及黨內高層人事變動，以及對當前政策的重新評估。

人質如受審訊 將有嚴重後果

【本報訊】人質如受審訊，將有嚴重後果。國際社會呼籲有關方面停止對人質的審訊，並確保其安全。

列根希望增加國防費 額外開支八百卅億元

【本報訊】美國總統列根希望增加國防費，額外開支八百卅億元。列根表示，這將有助於加強美國的國防力量，以應對日益複雜的國際安全挑戰。

波蘭南部工人 聖誕前夕罷工

【本報訊】波蘭南部工人於聖誕前夕舉行罷工。工人們要求改善工作條件和工資，並抗議政府的經濟政策。

伯利恒星光普照 教堂鐘聲齊鳴

【本報訊】伯利恒星光普照，教堂鐘聲齊鳴。這是一個充滿宗教意義的時刻，人們紛紛前往教堂祈禱，祈求和平與繁榮。

英出版社僱員 繼續靜坐抗議

【本報訊】英出版社僱員繼續靜坐抗議。他們要求工會改善待遇，並抗議資方的不當行為。

投資大計劃錯誤 停止寶鋼二期工程

【本報訊】投資大計劃錯誤，停止寶鋼二期工程。有關方面認為，目前的投資計劃存在重大缺陷，需要重新評估。

列根希望增加國防費 額外開支八百卅億元

【本報訊】美國總統列根希望增加國防費，額外開支八百卅億元。列根表示，這將有助於加強美國的國防力量，以應對日益複雜的國際安全挑戰。

超覺靜坐(TM) 改善學習及工作能力，增強 創造力，智力及記憶力，消除 緊張及疲勞，增強自信心， 心理及生理疾病，消除一切 免費介紹講座： 逢星期四晚上八時正沙咀 漢口道4號恒生銀行大廈 二樓B座逢星期日正午十二 時大會堂講座

③686967 ③285581
香港創智科學基金會

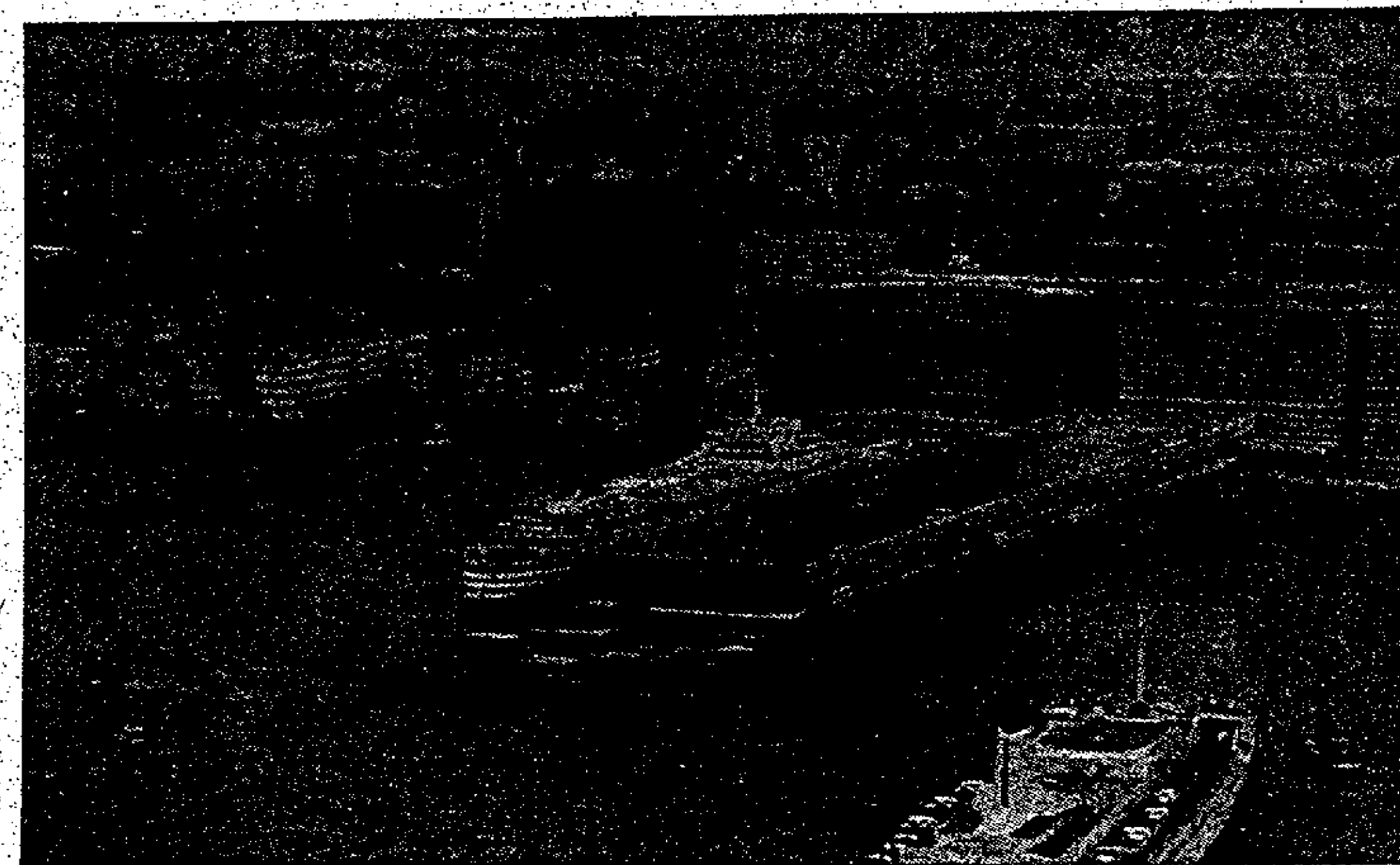
[illegible]

本港新聞

英葡航空協定成爲關鍵 港澳直線升機 短期難望現實

試驗控制噪音效果未見滿意 若現實海運大關作機場

【本報訊】港澳直線升機，目前正處於試驗階段，試驗結果將決定港澳直線升機能否在短期內實現。據悉，港澳直線升機在試驗過程中，曾遇到一些技術問題，如噪音控制等，目前正由有關方面進行研究。若試驗結果滿意，港澳直線升機可望在短期內實現。



美國大通銀行減息 本港股市又見急升

人心仍持觀望，但料繼續向好

【本報訊】美國大通銀行昨日宣佈減息，由百分之七點五減至百分之七。此舉引起市場關注，本港股市昨日亦見急升。據悉，本港股市昨日收市報一萬二千三百點，升一百點。市場人士認為，美國大通銀行減息，將有利於本港股市的進一步發展。

入冬昨晨七時 最低僅十二度

一股本港將雨下 氣溫驟降

【本報訊】昨日清晨七時，本港氣溫僅十二度，為入冬以來最低。據氣象局表示，由於一股冷氣團南下，本港氣溫將進一步下降。此外，本港亦將有雨，市民應注意防寒。

中區人如潮湧 欣賞聖誕燈飾

【本報訊】聖誕節前夕，中區街頭人如潮湧，市民紛紛出來欣賞聖誕燈飾。據悉，中區各主要街道均掛滿了聖誕燈飾，色彩繽紛，美不勝收。市民們紛紛拍照留念，場面熱鬧。

匯豐銀行總行大廈 決定明年拆卸重建

【本報訊】匯豐銀行總行大廈，決定於明年拆卸重建。據悉，匯豐銀行總行大廈位於中區，由於大廈年久失修，且不符合現代建築標準，故決定拆卸重建。重建後的大廈將更加現代化，並提供更多的辦公空間。

星祥道建 休憩公園

【本報訊】星祥道休憩公園，將於明年動工興建。據悉，該公園位於星祥道，佔地約十公頃。公園建成後，將提供更多的綠化空間，並設有遊樂設施，為市民提供一個休閒娛樂的好去處。

平安夜到處一片歡樂

【本報訊】聖誕節前夕，全港到處一片歡樂氣氛。市民們紛紛參加聖誕慶祝活動，如聖誕晚會、聖誕遊行等。此外，各大商場亦舉辦了各種聖誕促銷活動，吸引了大量市民前往購物。

六成建費就地籌集

【本報訊】某項建設工程，六成的建設費用將由當地籌集。據悉，該項工程是由政府與民間合作進行的。政府將提供四成的建設費用，而民間則提供六成的建設費用。此舉旨在減輕政府的財政負擔，並鼓勵民間參與公共建設。

鐵道減少交通阻礙

【本報訊】某項鐵道工程，將有助於減少交通阻礙。據悉，該項工程將興建一條新的鐵道路線，連接市中心與郊區。此舉將有助於緩解市中心的交通壓力，並為市民提供更多的交通選擇。

男子涉嫌被控

【本報訊】一名男子因涉嫌被控，目前正接受調查。據悉，該名男子涉嫌在某項商業活動中涉及不當行為。警方已對此案展開調查，並對該名男子進行了傳喚。

押候下月再訊

【本報訊】某項案件，押候下月再訊。據悉，該項案件涉及一些複雜的法律問題，需要更多時間進行調查和審理。法院已決定將該項案件的審理日期推遲至下月。



恭祝各位 聖誕快樂

本公司各店於 十二月二十五日至二十六日 休息兩天

十二月二十七日照常營業 諸君惠顧·敬希垂注

永安公司

1981 香港年報 單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約精裝一九八一年香港年報一冊（每冊定價港幣拾元正），實為交港幣貳拾元正，茲將訂約書及支票一併奉上，（支票請書明支付華僑日報，並加劃線）祈將收據及取書單一併寄回為荷！此致

訂書人 簽名 蓋章

地址：一九八〇年 月 日

（注意：本定書單所訂價待辦法至一九八〇年十二月底止，逾期無效）

1981 香港年報 補查港九工商各業啓事

已在編纂中速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編纂一九八一年香港年報，現已進入最後階段。為確保年報內容的準確性和完整性，特向各工商業單位發出補查表，請各單位將相關資料填妥後寄回本報。此舉旨在提高年報的質量，並為讀者提供更全面的資訊。

名	地址	電話	備註
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

本項用大號字填寫，若特別用四號字填寫，請在備註欄內註明。本項用大號字填寫，若特別用四號字填寫，請在備註欄內註明。

世界逍遙遊 常伴你左右

「三洋」帶給旅遊人士天大喜訊：「三洋」特別創製之「旅遊袖珍四寶」——精緻小型旅行袋內實備四項袖珍電器必需品，精巧實用，方便攜帶，伴您遊遍天下，時刻伺候您。

袖珍電燈 (240V及120V均可)

袖珍電風扇 (240V及120V均可)

袖珍電風扇 (可充電式) (240V及120V均可)

袖珍電風扇 (可充電式) (240V及120V均可)

SANYO 三洋 遠誠三洋電器有限公司 電話：5-245114 (7 線)

本港新聞

身懷鑽石不密惹人垂涎 男子街頭遭賊擄劫 損失財物廿二萬元

【本報訊】一名身懷價值廿二萬元鑽石及金飾的男子，昨（廿）日在灣仔街頭遭賊擄劫，損失慘重。警方接報後，正全力追緝中。

據悉，該名男子姓陳，年約三十歲，現年三十歲，現年三十歲，現年三十歲。他於昨日下午二時許，在灣仔街頭行走時，被一名賊徒從後攔截，並用利器威脅其交出財物。陳某在危急情況下，被迫交出價值廿二萬元的鑽石及金飾。賊徒得手後，隨即逃離現場。警方接報後，立即展開調查，並呼籲市民提供線索。

巨型吊機場下 壓毀燈柱屋簷

【本報訊】九龍尖沙咀一間建築地盤，昨（廿）日發生意外，一巨型吊機在操作時，因吊機底座不穩，導致吊機傾斜，壓毀了附近的燈柱及屋簷。意外發生後，地盤已封鎖，警方正調查原因。

據目擊者表示，意外發生時，吊機正吊著一塊大型鋼板，準備吊上建築物的頂部。由於吊機底座與地面接觸不穩，吊機在吊起鋼板的過程中，突然失去平衡，向側面傾斜。傾斜中的吊機壓毀了附近的一根燈柱，並波及到 nearby 的一間建築物的屋簷。意外發生後，地盤立即封鎖，警方及消防部門趕到現場處理。

星洲土地城市發展 成績良好值得借鏡

【本報訊】星洲土地城市發展局，在過去一年中，成績良好，值得借鏡。該局在土地開發、城市規劃及交通建設方面，均取得了顯著成就。

據該局局長表示，過去一年中，該局共批准了多個大型土地開發項目，並成功吸引了大量投資。此外，該局還積極參與了城市規劃工作，為改善城市環境及交通狀況做出了貢獻。局長表示，該局將繼續努力，為市民提供更好的服務。

老翁浴室昏迷 頭部受傷喪命

【本報訊】一名老翁，昨（廿）日在浴室內昏迷，頭部受傷，經送院搶救後，證實不治。警方接報後，正調查原因。

據悉，該名老翁姓李，年約七十歲。他於昨日下午在浴室內洗澡時，突然昏迷倒地。家人發現後，立即將其送往醫院搶救。經醫生診斷，老翁頭部受傷嚴重，已無生命跡象。警方接報後，趕到現場調查，並呼籲市民提供線索。

天德聖教德明佛堂 乾坤弟子行依禮

【本報訊】天德聖教德明佛堂，昨（廿）日舉行了一場莊嚴的宗教儀式，吸引了眾多信眾參加。儀式中，信眾們虔誠祈禱，場面感人。

據悉，該佛堂是當地著名的宗教場所，信眾眾多。昨日的儀式是為了祈求平安及福祉而舉行的。儀式中，僧人們誦經祈福，信眾們則虔誠祈禱。儀式結束後，信眾們紛紛表示，對佛堂的服務感到滿意。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（五寸位）加色每寸另加三元，長期廣告，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

新款歐美傢俬

水晶燈飾·光彩奪目

通惠電業公司

香港灣仔道2-6號 電話：5-775055

維多利亞及半島聯誼會

舉行聖誕聯歡晚會

抽獎人人有份皆大歡喜

溫氏宗親會

選出第五屆職員

昨日舉行選舉，選出第五屆職員。

南強體育會

新職員就職

昨日舉行就職典禮，選出新一屆職員。

讀者論壇

尚有港聞 消息刊在 第三張第一頁

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈509室

電話：5-255391

台北機票+酒店

三晚四天

財神或美麗華大酒店

雙人房 \$990

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社

國際大廈2204室 5-451094

某工作小組不愉快事件已獲得解決

教育署署長許瑤（蕭永強代）

【本報訊】教育署署長許瑤（蕭永強代）表示，某工作小組的不愉快事件已獲得解決。該小組成員已達成共識，並決定繼續合作。

同是師範畢業生出路却有幸有不幸

【本報訊】同是師範畢業生，出路卻大不相同。有人成為教師，有人則從事其他行業。這反映了社會對不同職業的評價差異。

鯉魚門商會改選

選出第九屆理監事

【本報訊】鯉魚門商會昨日舉行改選大會，選出了新一屆的理監事。大會氣氛熱烈，信眾踴躍參加。

山友行

批發部 零售部

批發部：批發各類戶外用品，價格公道。

零售部：零售各類戶外用品，歡迎選購。

地址：香港灣仔道2-6號

彩色華僑·WINNER 運動鞋

聯合主辦有獎問答遊戲

【本報訊】彩色華僑·WINNER 運動鞋聯合主辦有獎問答遊戲，歡迎市民參加。活動旨在推廣運動鞋品牌，並為市民提供娛樂機會。

天主堂聖誕慶祝

今年聖誕音樂告誦

【本報訊】天主堂將於聖誕節期間舉行慶祝活動，包括音樂告誦及聖誕大餐。歡迎信眾參加。

廣天旅港校友

週日聚餐聯歡

【本報訊】廣天旅港校友會將於週日舉行聚餐聯歡活動，歡迎校友參加。活動旨在增進校友間的感情，並為校友提供交流機會。

沙坪大埔家庭幸福

促進家庭幸福

【本報訊】沙坪大埔家庭幸福促進會將於近期內舉辦一系列活動，旨在促進家庭幸福。活動包括家庭講座、親子遊戲等。

台灣春節渡假團

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

春節渡假團 全團9天 \$1,980

出發日期：1月31日 2月2日 2月7日

本團特點：

- ★住宿台北希爾頓等一流豪華大酒店。
- ★三次夜總會，節目豐富，與眾不同，超值享受。
- ★全新行程，乘搭國內航機飛花蓮，免除全程乘車辛勞。
- ★遊遍台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山、溪頭、日月潭、彰化、台中、芝罘、烏來、野柳等名勝古蹟。

每週出發：

- 9天環島（逢星期六）\$1,950
- 7天環島（逢星期一）\$1,780
- 4天台北（每天出發）\$ 980

（包括三晚酒店及來回機票）

名額無多，報名從速

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137



航空訊

充實機隊陣容擴增設備 台北民航局向法國 購置四架空中巴士

【本報訊】據民航局消息，台北民航局向法國購置四架空中巴士（Airbus）飛機，以充實機隊陣容並擴增設備。此項購置計畫，是民航局為因應未來航空交通發展，並提升飛行安全與舒適度而採取之重要措施。購置之四架飛機，將分別為兩架空中巴士A320XLR及兩架空中巴士A321XLR。此項購置計畫，預計將於明年開始交付，並於明年年底全部交付完畢。購置之飛機，將由法國空中巴士公司負責交付及維修。此項購置計畫，將為民航局未來之飛行安全與舒適度，提供堅強之保障。

澳洲航空將受委 國泰航空運動顧問



國泰航空運動顧問

【本報訊】澳洲航空（Qantas Airways）最近獲委任為國泰航空（Cathay Pacific Airways）之運動顧問。此項委任，是澳洲航空與國泰航空合作關係之進一步發展。澳洲航空將負責為國泰航空提供有關航空運動之專業建議及服務，包括為國泰航空之飛行員提供有關航空運動之培訓及建議，並為國泰航空之飛行員提供有關航空運動之醫療及康復服務。此項委任，將有助於提升國泰航空之飛行安全及舒適度，並為國泰航空之飛行員提供更高水平之專業服務。

荷蘭水上展覽 渣打銀行為遠東代理

荷蘭水上展覽

【本報訊】荷蘭水上展覽（Netherlands Water Exhibition）最近獲委任為渣打銀行（HSBC）之遠東代理。此項委任，是荷蘭水上展覽與渣打銀行合作關係之進一步發展。荷蘭水上展覽將負責為渣打銀行提供有關遠東地區之專業建議及服務，包括為渣打銀行之客戶提供有關遠東地區之投資及貿易建議，並為渣打銀行之客戶提供有關遠東地區之法律及稅務服務。此項委任，將有助於提升渣打銀行之遠東業務水平，並為渣打銀行之客戶提供更高水平之專業服務。

美國太空人星期日 格蘭月沙駛北婆 江全下週五抵港

【本報訊】美國太空人星期日（Sundays）將於下週五（九月二十五日）抵達香港。此項太空人星期日，是由美國太空人星期日公司（Sundays）所主辦之一項太空人星期日活動。該項活動，旨在為公眾提供有關太空人星期日之專業建議及服務，包括為公眾提供有關太空人星期日之投資及貿易建議，並為公眾提供有關太空人星期日之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對太空人星期日之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

南非下月赴澳 太平口下月赴澳

【本報訊】南非下月（九月）將有一批旅客前往澳洲。此項旅客，是由南非航空公司（South African Airways）所主辦之一項旅客活動。該項活動，旨在為公眾提供有關南非航空公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關南非航空公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關南非航空公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對南非航空公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

加比亞廿八返中東 新濤訂元旦到港

【本報訊】加比亞（Kabira）將於九月廿八日返回中東。此項加比亞，是由新濤公司（New Tide）所主辦之一項加比亞活動。該項活動，旨在為公眾提供有關新濤公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關新濤公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關新濤公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對新濤公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

萊莉碧琪週內赴歐 長運號有期往北歐

【本報訊】萊莉碧琪（Laili Biqui）將於週內（九月廿四日）前往歐洲。此項萊莉碧琪，是由長運號（Long Yuen）所主辦之一項萊莉碧琪活動。該項活動，旨在為公眾提供有關長運號之專業建議及服務，包括為公眾提供有關長運號之投資及貿易建議，並為公眾提供有關長運號之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對長運號之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

福來輪船公司 新濤訂元旦到港

【本報訊】福來輪船公司（Fook Lai Shipping Company）將於九月廿八日抵達香港。此項福來輪船公司，是由新濤公司（New Tide）所主辦之一項福來輪船公司活動。該項活動，旨在為公眾提供有關福來輪船公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關福來輪船公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關福來輪船公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對福來輪船公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

墨西國家船務公司 墨西國家船務公司

【本報訊】墨西國家船務公司（Mexican National Shipping Company）將於九月廿八日抵達香港。此項墨西國家船務公司，是由墨西國家船務公司所主辦之一項墨西國家船務公司活動。該項活動，旨在為公眾提供有關墨西國家船務公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關墨西國家船務公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關墨西國家船務公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對墨西國家船務公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

日本東方輪船有限公司 M.S. HOWA MARU 豐和丸

【本報訊】日本東方輪船有限公司（Nippon Yusen Kaisha）將於九月廿八日抵達香港。此項日本東方輪船有限公司，是由日本東方輪船有限公司所主辦之一項日本東方輪船有限公司活動。該項活動，旨在為公眾提供有關日本東方輪船有限公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關日本東方輪船有限公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關日本東方輪船有限公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對日本東方輪船有限公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

銀鳳凰 一月二日啟航

【本報訊】銀鳳凰（Silver Phoenix）將於九月二日啟航。此項銀鳳凰，是由銀鳳凰公司（Silver Phoenix Company）所主辦之一項銀鳳凰活動。該項活動，旨在為公眾提供有關銀鳳凰公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關銀鳳凰公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關銀鳳凰公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對銀鳳凰公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

今日空郵（星期四）

【本報訊】今日空郵（星期四）將於九月廿四日抵達香港。此項今日空郵，是由今日空郵公司（Today's Air Mail Company）所主辦之一項今日空郵活動。該項活動，旨在為公眾提供有關今日空郵公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關今日空郵公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關今日空郵公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對今日空郵公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

截郵時間

【本報訊】截郵時間將於九月廿四日抵達香港。此項截郵時間，是由截郵時間公司（Deadline Time Company）所主辦之一項截郵時間活動。該項活動，旨在為公眾提供有關截郵時間公司之專業建議及服務，包括為公眾提供有關截郵時間公司之投資及貿易建議，並為公眾提供有關截郵時間公司之法律及稅務服務。此項活動，將有助於提升公眾對截郵時間公司之認識，並為公眾提供更高水平之專業服務。

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
COLOMBIA MARU	南美洲	廿六	川崎
GALLEON TOURMALINE	南美洲	廿六	川崎
PRES. GRANT	南美洲	廿六	川崎
DYNAMIC ACE	南美洲	廿六	川崎
BONITA ACE	南美洲	廿六	川崎
YELMA LYKES	南美洲	廿六	川崎
MANGAN	南美洲	廿六	川崎
SL. MCLEAN	南美洲	廿六	川崎
SAN JUAN	南美洲	廿六	川崎
BARCELONA	南美洲	廿六	川崎
TSU	南美洲	廿六	川崎
DESPINA	南美洲	廿六	川崎
AM. ASTRONAUT	南美洲	廿六	川崎
WESER EXPRESS	南美洲	廿六	川崎
EVER VALLANT	南美洲	廿六	川崎
DRAGONER MAERSK	南美洲	廿六	川崎
ORT. EXECUTIVE	南美洲	廿六	川崎
ORT. IMPORTER	南美洲	廿六	川崎
SL. DEVELOPER	南美洲	廿六	川崎
PRES. TAYLOR	南美洲	廿六	川崎
HONG KONG ACE	南美洲	廿六	川崎
ZIM MANILA	南美洲	廿六	川崎
NED. AMBER	南美洲	廿六	川崎
PRES. GARCIA	南美洲	廿六	川崎
ASIA LINE	南美洲	廿六	川崎
NED. HONG KONG	南美洲	廿六	川崎
PRES. MCKINLEY	南美洲	廿六	川崎
ALBERT MAERSK	南美洲	廿六	川崎
SL. FINANCE	南美洲	廿六	川崎
MOSEL EXPRESS	南美洲	廿六	川崎
S. LVER PHOENIX	南美洲	廿六	川崎
GALLEON DIAMOND	南美洲	廿六	川崎
ASIA ACE	南美洲	廿六	川崎
EVER SHINE	南美洲	廿六	川崎

歐洲

LIVER POOL BAY	歐洲	廿六	太古
NED. HOORN	歐洲	廿六	太古
GREEN FORWARD	歐洲	廿六	太古
ALMA	歐洲	廿六	太古
EVER LUCKY	歐洲	廿六	太古
KHUM. ROMAS	歐洲	廿六	太古
TAI LUNG	歐洲	廿六	太古
KOREAN JACEJIN	歐洲	廿六	太古
PIONEER VLADIVOSTOK	歐洲	廿六	太古
HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿六	太古
SONG LIN	歐洲	廿六	太古
GOLD POWER	歐洲	廿六	太古
LAURA MAERSK	歐洲	廿六	太古
CHEVALIER PAUL	歐洲	廿六	太古
TOYAMA	歐洲	廿六	太古
ANANGEL MIGHT	歐洲	廿六	太古

澳洲

LLOYD BAKKE	澳洲	廿六	太古
ALDIS	澳洲	廿六	太古
NED. SYDNEY	澳洲	廿六	太古
ZIM MANILA	澳洲	廿六	太古
POTOMAC ISLAND	澳洲	廿六	太古
CENTAURO	澳洲	廿六	太古
NOVIKOV PRIBOY	澳洲	廿六	太古
TAI PING KOU	澳洲	廿六	太古
ASIAN ROSE	澳洲	廿六	太古

印巴中東

TORRENS	印巴中東	廿六	太古
AL SALIMIAH	印巴中東	廿六	太古
YUE FLOWER	印巴中東	廿六	太古
SUN GLOW	印巴中東	廿六	太古
SUNNY OCEAN	印巴中東	廿六	太古
ALMA	印巴中東	廿六	太古
SAN DIMITRIS	印巴中東	廿六	太古
PRES. MADISON	印巴中東	廿六	太古
TAILUNG	印巴中東	廿六	太古
CAPELLA	印巴中東	廿六	太古
LANTAO ISLAND	印巴中東	廿六	太古
H.K. ISLAND	印巴中東	廿六	太古
TOHGO MARU	印巴中東	廿六	太古
NEW DEER	印巴中東	廿六	太古

東南亞

GLORIA TRADER	東南亞	廿六	太古
OLD FAIR	東南亞	廿六	太古
WORLD LION	東南亞	廿六	太古
KOTA PANJANG	東南亞	廿六	太古
DYNAMIC ACE	東南亞	廿六	太古
BONITA ACE	東南亞	廿六	太古
N. ZIRCON	東南亞	廿六	太古
DONG NAM	東南亞	廿六	太古
SUN GLOW	東南亞	廿六	太古
SEISHO MARU	東南亞	廿六	太古
CENTRAL VISAYAS	東南亞	廿六	太古
PACIFIC CONVOY	東南亞	廿六	太古
PRES. MADISON	東南亞	廿六	太古
MORNING	東南亞	廿六	太古
NEW PONY	東南亞	廿六	太古
WORLD TIGER	東南亞	廿六	太古
ANDHIKA WILAYA	東南亞	廿六	太古
ASLENDANG	東南亞	廿六	太古
BOONKONG	東南亞	廿六	太古
SUNNY OCEAN	東南亞	廿六	太古
CHEONG WIND	東南亞	廿六	太古
NAVALIS	東南亞	廿六	太古
NEW PENGUIN	東南亞	廿六	太古

台灣、日本、釜山

JUPITER	台灣、日本、釜山	廿六	太古
STRAIT CONT.	台灣、日本、釜山	廿六	太古
DYNAMIC ACE	台灣、日本、釜山	廿六	太古
XIN AN	台灣、日本、釜山	廿六	太古
TSIN YUEN	台灣、日本、釜山	廿六	太古
LONG JIANG	台灣、日本、釜山	廿六	太古
BONITA ACE	台灣、日本、釜山	廿六	太古
BARCELONA	台灣、日本、釜山	廿六	太古
SL. MCLEAN	台灣、日本、釜山	廿六	太古
CATAMARCA	台灣、日本、釜山	廿六	太古
FORMOSA CONT.	台灣、日本、釜山	廿六	太古
HONG HAI	台灣、日本、釜山	廿六	太古
TAK TUNG	台灣、日本、釜山	廿六	太古
TUNG FAU	台灣、日本、釜山	廿六	太古
HAI KUO	台灣、日本、釜山	廿六	太古
HAI YOUN	台灣、日本、釜山	廿六	太古
HAI CHUN	台灣、日本、釜山	廿六	太古
MARINE CONTAINER	台灣、日本、釜山	廿六	太古
UNRYU	台灣、日本、釜山	廿六	太古
ROYAL STAR	台灣、日本、釜山	廿六	太古
HSING HWA	台灣、日本、釜山	廿六	太古

非洲

BORON STAR	非洲	廿六	太古
NED. MADRAS	非洲	廿六	太古
NED. STEENKERK	非洲	廿六	太古
OCEAN EMINENCE	非洲	廿六	太古
FINIX	非洲	廿六	太古
YUE FLOWER	非洲	廿六	太古
SAN JUAN	非洲	廿六	太古
S.A. VANDERSTES	非洲	廿六	太古
MAY STAR	非洲	廿六	太古
AFRICAN EXPRESS	非洲	廿六	太古
POYANG CAREER	非洲	廿六	太古
TIAN MUSHAN	非洲	廿六	太古

入口船期表

船名	由何處	日期	公司
SOLAR PEAK	地中海	廿五	太古
OCEAN EMINENCE	地中海	廿五	太古
EVER SUPERB	地中海	廿五	太古
NED. STEENKERK	地中海	廿五	太古
ALBERT MAERSK	地中海	廿五	太古
BEI SHAN	地中海	廿五	太古
PRES. GRANT	地中海	廿五	太古
WORLD LION	地中海	廿五	太古
PBOITZ CONCARRIER	地中海	廿五	太古
SHANG HAI	地中海	廿五	太古
N. LIRCON	地中海	廿五	太古
BARON STAR	地中海	廿五	太古
AL SALIMIAH	地中海	廿五	太古
CENTRAL VISAYAS	地中海	廿五	太古
YUE FLOWER	地中海	廿五	太古
DONG NAM	地中海	廿五	太古
EVER VITAL	地中海	廿五	太古
ALMA	地中海	廿五	太古
CAT AMARCA	地中海	廿五	太古
LLOYD BAKKE	地中海	廿五	太古
STRAIT CONT.	地中海	廿五	太古
KOTA PANJANG	地中海	廿五	太古
VELMA LYKES	地中海	廿五	太古
GALLEON TOURMALINE	地中海	廿五	太古
GREEN FORWARD	地中海	廿五	太古
SEISHO MARU	地中海	廿五	太古
DYNAMIC ACE	地中海	廿五	太古
AI. MIN	地中海	廿五	太古
NED. HOORN	地中海	廿五	太古
FINIX	地中海	廿五	太古
BOONKONG	地中海	廿五	太古
SUN GLOW	地中海	廿五	太古
ASCEN DANT	地中海	廿五	太古
JIANG AN	地中海	廿五	太古
HAI KUO	地中海	廿五	太古
KIEN HWA	地中海	廿五	太古
KIEN HWA 2	地中海	廿五	太古
TTUNG FAU	地中海	廿五	太古
HAI CHUN	地中海	廿五	太古
GINA LUISA	地中海	廿五	太古
MORNING	地中海	廿五	太古
SAN JUAN	地中海	廿五	太古
NED. HOLLAND	地中海	廿五	太古
CAPELLA	地中海	廿五	太古
SL. MCLEAN	地中海	廿五	太古
CHEONG WIND	地中海	廿五	太古
BONITA ACE	地中海	廿五	太古
BONNY STAR	地中海	廿五	太古
SUNNY OCEAN	地中海	廿五	太古
GOLDEN NIGERIA	地中海	廿五	太古
EVER VALLANT	地中海	廿五	太古
TSU	地中海	廿五	太古
HONG KONG IS.	地中海	廿五	太古
LANTAO IS.	地中海	廿五	太古

今日空郵（星期四）

船名	往何處	日期	公司
COLOMBIA MARU	南美洲	廿六	川崎
GALLEON TOURMALINE	南美洲	廿六	川崎
PRES. GRANT	南美洲	廿六	川崎
DYNAMIC ACE	南美洲	廿六	川崎
BONITA ACE	南美洲	廿六	川崎
YELMA LYKES	南美洲	廿六	川崎
MANGAN	南美洲	廿六	川崎
SL. MCLEAN	南美洲	廿六	川崎
SAN JUAN	南美洲	廿六	川崎
BARCELONA	南美洲	廿六	川崎
TSU	南美洲	廿六	川崎
DESPINA	南美洲	廿六	川崎
AM. ASTRONAUT	南美洲	廿六	川崎
WESER EXPRESS	南美洲	廿六	川崎
EVER VALLANT	南美洲	廿六	川崎
DRAGONER MAERSK	南美洲	廿六	川崎
ORT. EXECUTIVE	南美洲	廿六	川崎
ORT. IMPORTER	南美洲	廿六	川崎
SL. DEVELOPER	南美洲	廿六	川崎
PRES. TAYLOR	南美洲	廿六	川崎
HONG KONG ACE	南美洲	廿六	川崎
ZIM MANILA	南美洲	廿六	川崎
NED. AMBER	南美洲	廿六	川崎
PRES. GARCIA	南美洲	廿六	川崎
ASIA LINE	南美洲	廿六	川崎
NED. HONG KONG	南美洲	廿六	川崎
PRES. MCKINLEY	南美洲	廿六	川崎
ALBERT MAERSK	南美洲	廿六	川崎
SL. FINANCE	南美洲	廿六	川崎
MOSEL EXPRESS	南美洲	廿六	川崎
S. LVER PHOENIX	南美洲	廿六	川崎
GALLEON DIAMOND	南美洲	廿六	川崎
ASIA ACE	南美洲	廿六	川崎
EVER SHINE	南美洲	廿六	川崎

截郵時間

船名	往何處	日期	公司
COLOMBIA MARU	南美洲	廿六	川崎
GALLEON TOURMALINE	南美洲	廿六	川崎
PRES. GRANT	南美洲	廿六	川崎
DYNAMIC ACE	南美洲	廿六	川崎
BONITA ACE	南美洲	廿六	川崎
YELMA LYKES	南美洲	廿六	川崎
MANGAN	南美洲	廿六	川崎
SL. MCLEAN	南美洲	廿六	川崎
SAN JUAN	南美洲	廿六	川崎
BARCELONA	南美洲	廿六	川崎
TSU	南美洲	廿六	川崎
DESPINA	南美洲	廿六	川崎
AM. ASTRONAUT	南美洲	廿六	川崎
WESER EXPRESS	南美洲	廿六	川崎
EVER VALLANT	南美洲	廿六	川崎
DRAGONER MAERSK	南美洲	廿六	川崎
ORT. EXECUTIVE	南美洲	廿六	川崎
ORT. IMPORTER	南美洲	廿六	川崎
SL. DEVELOPER	南美洲	廿六	川崎
PRES. TAYLOR	南美洲	廿六	川崎
HONG KONG ACE	南美洲	廿六	川崎
ZIM MANILA	南美洲	廿六	川崎
NED. AMBER	南美洲	廿六	川崎
PRES. GARCIA	南美洲	廿六	川崎
ASIA LINE	南美洲	廿六	川崎
NED. HONG KONG	南美洲	廿六	川崎
PRES. MCKINLEY	南美洲	廿六	川崎
ALBERT MAERSK	南美洲	廿六	川崎
SL. FINANCE	南美洲	廿六	川崎
MOSEL EXPRESS	南美洲	廿六	川崎
S. LVER PHOENIX	南美洲	廿六	川崎
GALLEON DIAMOND	南美洲	廿六	川崎
ASIA ACE	南美洲	廿六	川崎
EVER SHINE	南美洲	廿六	川崎

混紡紗成本增

原棉及聚脂棉價格均告上漲

（本報訊）原棉及聚脂棉價格均告上漲，混紡紗成本增加。據悉，原棉價格自去年以來持續上升，而聚脂棉價格亦因原料上漲而增加。目前，混紡紗的生產成本已顯著提高，預計未來一段時間內，混紡紗的售價亦將隨之調升。

今年底前 港息將維持不變

港幣匯兌 利率維持不變

（本報訊）香港銀行公會日前開會，決定維持目前的港幣匯兌利率不變。公會表示，目前的利率水平符合香港金融市場的需要，且與國際市場利率保持穩定。此外，公會亦決定維持目前的港幣匯兌政策，以確保港幣的穩定和香港的金融秩序。

成值七億五千萬

港股市交投益旺

（本報訊）香港股市昨日交投益旺，成交金額達七億五千萬港元。市場上多隻股票表現活躍，其中一些熱門股更是成交量大增。分析人士指出，這反映了投資者對香港經濟前景的信心，以及對股市走勢的看好。

不變更維持

港幣匯兌 利率維持不變

（本報訊）香港銀行公會日前開會，決定維持目前的港幣匯兌利率不變。公會表示，目前的利率水平符合香港金融市場的需要，且與國際市場利率保持穩定。此外，公會亦決定維持目前的港幣匯兌政策，以確保港幣的穩定和香港的金融秩序。

鮑魚 有行 無市

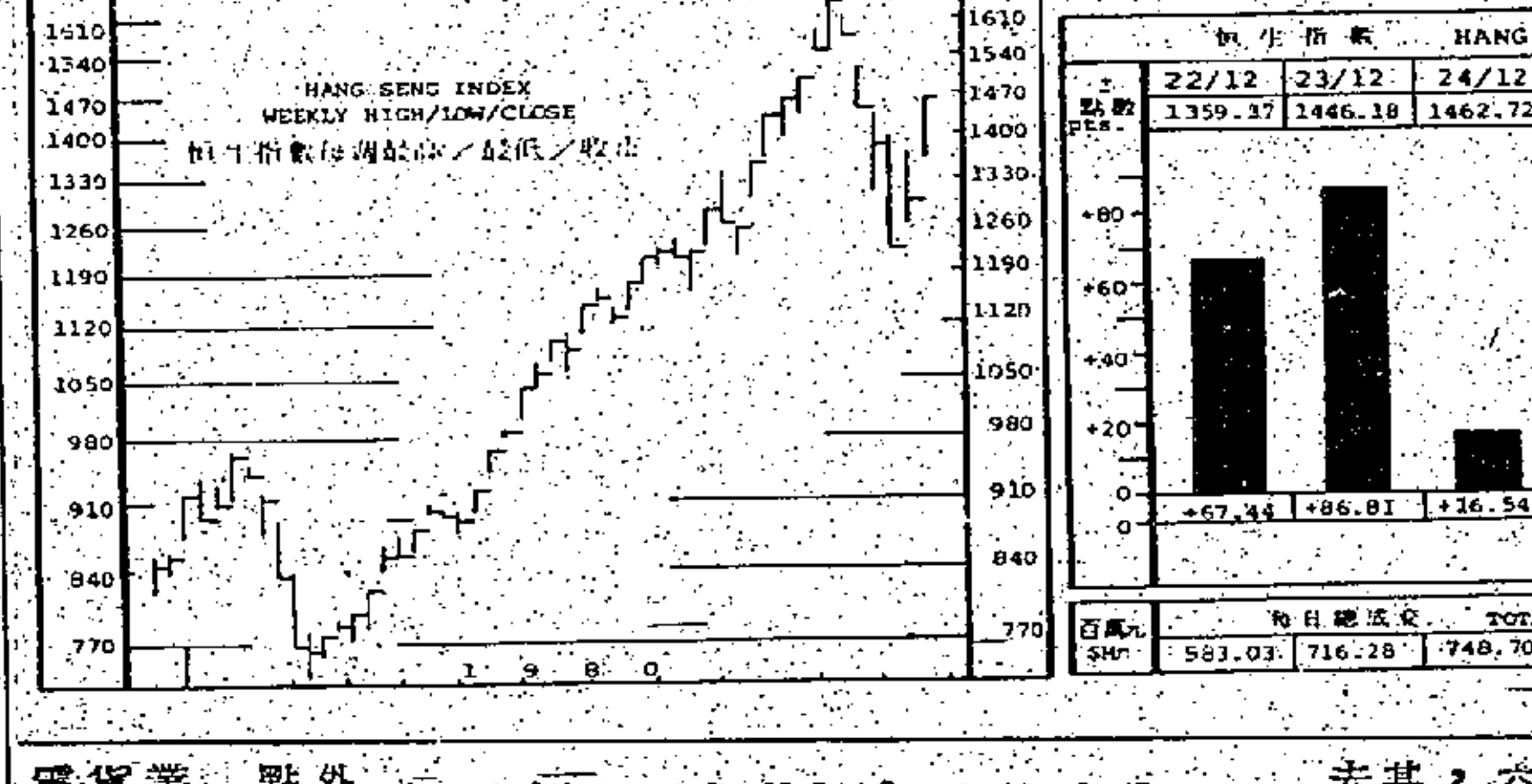
鮑魚市場行情，有行無市。由於天氣寒冷，鮑魚上市量減少，市場上已無現貨交易。預計未來一段時間內，鮑魚價格將維持高位。

東京匯市呈牛皮

東京匯市昨日呈現牛皮行情，匯率波動不大。分析人士指出，這主要是由於市場上缺乏大額交易，以及投資者對日本經濟前景的觀望所致。

美國股市微跌

美國股市昨日微跌，道瓊斯工業指數收盤下跌。分析人士指出，這主要是由於市場上缺乏大額交易，以及投資者對美國經濟前景的觀望所致。



香港金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	1,200.00
金幣	兩	1,150.00
銀條	兩	450.00
銀幣	兩	400.00

美國金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	1,100.00
金幣	兩	1,050.00
銀條	兩	400.00
銀幣	兩	350.00

日本金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	1,000.00
金幣	兩	950.00
銀條	兩	350.00
銀幣	兩	300.00

中國金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	900.00
金幣	兩	850.00
銀條	兩	300.00
銀幣	兩	250.00

利率下降美元疲弱影響

（本報訊）利率下降，美元疲弱，影響全球市場。由於美國聯邦儲備局決定降低利率，美元匯率出現疲軟，這對全球經濟產生了一定的影響。分析人士指出，這可能會導致一些國家的貨幣升值，進而影響其出口貿易。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

生牛盤價下挫

（本報訊）生牛盤價昨日下挫，主要是由於天氣寒冷，生牛上市量減少。市場上生牛價格有所回落，預計未來一段時間內，生牛價格將維持低位。

港幣匯兌 利率維持不變

（本報訊）香港銀行公會日前開會，決定維持目前的港幣匯兌利率不變。公會表示，目前的利率水平符合香港金融市場的需要，且與國際市場利率保持穩定。此外，公會亦決定維持目前的港幣匯兌政策，以確保港幣的穩定和香港的金融秩序。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

歐洲金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	1,100.00
金幣	兩	1,050.00
銀條	兩	400.00
銀幣	兩	350.00

黃金價格表

品名	單位	價格
金條	兩	1,100.00
金幣	兩	1,050.00
銀條	兩	400.00
銀幣	兩	350.00

日本金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	1,000.00
金幣	兩	950.00
銀條	兩	350.00
銀幣	兩	300.00

中國金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	900.00
金幣	兩	850.00
銀條	兩	300.00
銀幣	兩	250.00

本港外匯市情

（本報訊）本港外匯市情，美元匯率穩定。由於美國聯邦儲備局決定降低利率，美元匯率出現疲軟，這對全球經濟產生了一定的影響。分析人士指出，這可能會導致一些國家的貨幣升值，進而影響其出口貿易。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。

聖誕節前 入口米商開盤轉多

（本報訊）聖誕節前，入口米商開盤轉多。由於聖誕節期間，市民對米的需求量大增，米商紛紛開盤，市場上米價有所回升。分析人士指出，這反映了市民對米的需求，以及米商對市場走勢的看好。



聖誕節 紀念基督降生

聖誕節，這是一個充滿喜悅和溫馨的節日。它紀念的是耶穌基督的降生。在每個聖誕節，人們都會慶祝這個偉大的時刻。聖誕節的傳統包括交換禮物、唱聖誕歌和吃聖誕大餐。這是一個讓家人和朋友團聚的好機會。聖誕節的意義不僅在於慶祝，更在於分享愛和快樂。

聖誕節 紀念基督降生

聖誕節，這是一個充滿喜悅和溫馨的節日。它紀念的是耶穌基督的降生。在每個聖誕節，人們都會慶祝這個偉大的時刻。聖誕節的傳統包括交換禮物、唱聖誕歌和吃聖誕大餐。這是一個讓家人和朋友團聚的好機會。聖誕節的意義不僅在於慶祝，更在於分享愛和快樂。

聖誕節 紀念基督降生

聖誕節，這是一個充滿喜悅和溫馨的節日。它紀念的是耶穌基督的降生。在每個聖誕節，人們都會慶祝這個偉大的時刻。聖誕節的傳統包括交換禮物、唱聖誕歌和吃聖誕大餐。這是一個讓家人和朋友團聚的好機會。聖誕節的意義不僅在於慶祝，更在於分享愛和快樂。

聖誕節 紀念基督降生

聖誕節，這是一個充滿喜悅和溫馨的節日。它紀念的是耶穌基督的降生。在每個聖誕節，人們都會慶祝這個偉大的時刻。聖誕節的傳統包括交換禮物、唱聖誕歌和吃聖誕大餐。這是一個讓家人和朋友團聚的好機會。聖誕節的意義不僅在於慶祝，更在於分享愛和快樂。

聖誕節 紀念基督降生

聖誕節，這是一個充滿喜悅和溫馨的節日。它紀念的是耶穌基督的降生。在每個聖誕節，人們都會慶祝這個偉大的時刻。聖誕節的傳統包括交換禮物、唱聖誕歌和吃聖誕大餐。這是一個讓家人和朋友團聚的好機會。聖誕節的意義不僅在於慶祝，更在於分享愛和快樂。

聖誕節 紀念基督降生

聖誕節，這是一個充滿喜悅和溫馨的節日。它紀念的是耶穌基督的降生。在每個聖誕節，人們都會慶祝這個偉大的時刻。聖誕節的傳統包括交換禮物、唱聖誕歌和吃聖誕大餐。這是一個讓家人和朋友團聚的好機會。聖誕節的意義不僅在於慶祝，更在於分享愛和快樂。

聖誕節 紀念基督降生

聖誕節，這是一個充滿喜悅和溫馨的節日。它紀念的是耶穌基督的降生。在每個聖誕節，人們都會慶祝這個偉大的時刻。聖誕節的傳統包括交換禮物、唱聖誕歌和吃聖誕大餐。這是一個讓家人和朋友團聚的好機會。聖誕節的意義不僅在於慶祝，更在於分享愛和快樂。



中國婦女會同人 慶祝聖誕多熱鬧

中國婦女會同人慶祝聖誕多熱鬧。在聖誕節當天，該會舉行了多項慶祝活動，包括聖誕聯歡會、聖誕餐會等。活動吸引了眾多會員和家屬參加，場面熱鬧。大家歡聚一堂，共慶佳節，氣氛溫馨。



中國婦女會同人 慶祝聖誕多熱鬧

中國婦女會同人慶祝聖誕多熱鬧。在聖誕節當天，該會舉行了多項慶祝活動，包括聖誕聯歡會、聖誕餐會等。活動吸引了眾多會員和家屬參加，場面熱鬧。大家歡聚一堂，共慶佳節，氣氛溫馨。

中國婦女會同人 慶祝聖誕多熱鬧

中國婦女會同人慶祝聖誕多熱鬧。在聖誕節當天，該會舉行了多項慶祝活動，包括聖誕聯歡會、聖誕餐會等。活動吸引了眾多會員和家屬參加，場面熱鬧。大家歡聚一堂，共慶佳節，氣氛溫馨。

中國婦女會同人 慶祝聖誕多熱鬧

中國婦女會同人慶祝聖誕多熱鬧。在聖誕節當天，該會舉行了多項慶祝活動，包括聖誕聯歡會、聖誕餐會等。活動吸引了眾多會員和家屬參加，場面熱鬧。大家歡聚一堂，共慶佳節，氣氛溫馨。

中國婦女會同人 慶祝聖誕多熱鬧

中國婦女會同人慶祝聖誕多熱鬧。在聖誕節當天，該會舉行了多項慶祝活動，包括聖誕聯歡會、聖誕餐會等。活動吸引了眾多會員和家屬參加，場面熱鬧。大家歡聚一堂，共慶佳節，氣氛溫馨。

中國婦女會同人 慶祝聖誕多熱鬧

中國婦女會同人慶祝聖誕多熱鬧。在聖誕節當天，該會舉行了多項慶祝活動，包括聖誕聯歡會、聖誕餐會等。活動吸引了眾多會員和家屬參加，場面熱鬧。大家歡聚一堂，共慶佳節，氣氛溫馨。

滑稽時代

滑稽時代，充滿笑料和趣聞。這是一個讓人捧腹大笑的節目，內容豐富多采。從幽默的段子到精彩的表演，應有盡有。觀眾可以在此找到無限的歡樂。滑稽時代，讓你笑到肚子痛。

港全今天

港全今天，精彩紛呈。這是一個綜合性的節目，涵蓋了新聞、娛樂、體育等多個領域。觀眾可以在此了解最新的港島動態。港全今天，為你提供全方位的資訊。

都京

都京，精彩紛呈。這是一個綜合性的節目，涵蓋了新聞、娛樂、體育等多個領域。觀眾可以在此了解最新的港島動態。都京，為你提供全方位的資訊。

連海

連海，精彩紛呈。這是一個綜合性的節目，涵蓋了新聞、娛樂、體育等多個領域。觀眾可以在此了解最新的港島動態。連海，為你提供全方位的資訊。

連海

連海，精彩紛呈。這是一個綜合性的節目，涵蓋了新聞、娛樂、體育等多個領域。觀眾可以在此了解最新的港島動態。連海，為你提供全方位的資訊。

滑稽時代

滑稽時代，充滿笑料和趣聞。這是一個讓人捧腹大笑的節目，內容豐富多采。從幽默的段子到精彩的表演，應有盡有。觀眾可以在此找到無限的歡樂。滑稽時代，讓你笑到肚子痛。

邊緣人

邊緣人，一部感人至深的電影。它講述了一個關於愛、生命和死亡的故事。影片情節動人，演技精湛，值得觀眾一試。邊緣人，讓你感受到生命的意義。

睡公主

睡公主，一部經典的迪士尼動畫。它講述了一個關於愛、勇氣和魔法的故事。影片畫面精美，情節感人，是兒童的必看之作。睡公主，讓你進入一個夢幻的世界。



專而不偏 精而不狹

繼往開來 融匯中西

律以嚴實人以其大學生應具胸襟修養

中文大學校長馬臨博士在最近出版的《中大精神》一書中，提出「中大精神」的定義，並指出「中大精神」的具體表現，是「專而不偏，精而不狹」。

馬氏指出：「中大精神」的具體表現，是「專而不偏，精而不狹」。所謂「專而不偏」，是指中大在學術研究上，應有專攻，但不應偏狹；所謂「精而不狹」，是指中大在學術研究上，應有精義，但不應狹隘。

馬氏指出：「中大精神」的具體表現，是「專而不偏，精而不狹」。所謂「專而不偏」，是指中大在學術研究上，應有專攻，但不應偏狹；所謂「精而不狹」，是指中大在學術研究上，應有精義，但不應狹隘。

青少年犯罪增

兒童刊物不夠 各方沒有鼓勵 傳播媒介也有責任

（特稿）青少年犯罪問題，近年來已引起社會各界的廣泛關注。據統計，香港的青少年犯罪率在過去十年中，一直呈上升趨勢。這不僅對青少年的身心健康造成威脅，也對社會的安寧穩定帶來挑戰。

專家指出，青少年犯罪的原因是多方面的，包括家庭因素、社會環境、教育制度以及傳播媒介的影響。其中，兒童刊物的缺乏和傳播媒介的不當引導，被認為是導致青少年犯罪率上升的重要原因之一。

為了有效減少青少年犯罪，社會各界應共同努力，加強對青少年的教育和引導。政府應增加對兒童刊物的資助，鼓勵出版更多適合青少年閱讀的刊物。同時，傳播媒介應加強自律，避免傳播暴力、色情等不良信息，為青少年提供健康的成長環境。

中大學報 第十一卷出版

《中大學報》第十一卷出版，內容豐富，涵蓋文學、歷史、社會科學等多個領域。本卷由多位知名學者主編，文章質量高，學術價值大。歡迎廣大讀者踴躍訂閱。

本卷目錄如下：
1. 文學研究：論《紅樓夢》中的女性形象
2. 歷史研究：香港回歸前的社會變遷
3. 社會科學：城市發展與環境保護
4. 教育研究：大學教育與社會責任
5. 法律研究：人權保障與法治建設

1981 中學會考試題預習專欄

物理 (十二)

明德出版社魯榮家提供資料

PHYSICS (12)

W. L. LO (MILL & DALE PRESS LTD.)

1. Let the final temperature of the system be $t^{\circ}\text{C}$.
Heat liberated by steam
 $= 0.5 \times 2,268,000$
 $+ 0.5 \times 4200 \times (100 - t)$
 $= 1,134,000 - 2100t$
Heat absorbed by ice
 $= 0.5 \times 336,000$
 $+ 0.5 \times 4200t$
 $= 168,000 + 2100t$
 $\therefore 1,134,000 - 2100t = 168,000 + 2100t$
 $4200t = 966,000$
 $t = 230$
Hence, the final temperature is 230°C according to the above calculation. It is not the correct answer because we assume that the steam are all melted. Therefore, the final temperature must be 100°C and part of the steam is condensed.

(b) Let the mass of ice required be m kg.
Total heat liberated by steam
 $= 0.5 \times 2,268,000$
 $+ 0.5 \times 4200 \times (100 - 20)$
 $= 1,302,000 \text{ J}$
Total heat absorbed by ice
 $= (0.5 + m) \times 336,000$
 $+ (0.5 + m) \times 4200 \times (20)$
 $= 210,000 + 420,000m$
 $\therefore 1,302,000 = 210,000 + 420,000m$
 $m = 2.6$
 $\therefore 2.6 \text{ kg}$ of ice should be added.

2. Let the absolute zero temperature be $-t^{\circ}\text{C}$.
(i) According to Charles's Law,
 $\frac{280A}{t} = \frac{385A}{100+t}$
Where A is the cross-sectional area of the tube.

$t = 266.67^{\circ}\text{C}$
Ans: The absolute zero temperature is -266.67°C .

(ii) Let the unknown temperature be $\theta^{\circ}\text{C}$.
 $\frac{280}{266.67} = \frac{345}{266.67 + \theta}$
 $\theta = 61.9$
Ans: The unknown temperature is 61.9°C .

3. (a) Since $\frac{1}{u} + \frac{1}{v} = \frac{1}{f}$
the x-intercept or y-intercept represents the reciprocal of the focal length.
 $\therefore \frac{1}{f} = 0.04 \text{ cm}^{-1}$
 $f = 25 \text{ cm}$ Ans.

(b) The linear magnification of the glass is $\sqrt{9} = 3$
Since it is used as a magnifying glass, the image so formed must be virtual.
Real is positive:
object distance = u
image distance = $-3u$
focal length = 25 cm
 $\therefore \frac{1}{u} + \frac{1}{-3u} = \frac{1}{25}$
 $u = \frac{50}{3}$
 $= 16.67 \text{ cm}$
Ans: The distance between the book and the lens is 16.67 cm .

4. Frequency of the fork with wax attached
 $= 255 - 5$
 $= 250 \text{ Hz}$
The frequency of a stretched wire is inversely proportional to the length of the wire if the tension is kept constant.
 $\therefore \frac{255}{250} = \frac{L}{51}$
The fraction increased
 $= \frac{L - 51}{51}$
 $= \frac{L}{51} - 1$
 $= \frac{51}{50} - 1$
 $= \frac{1}{50}$

1981 中學會考試題預習專欄

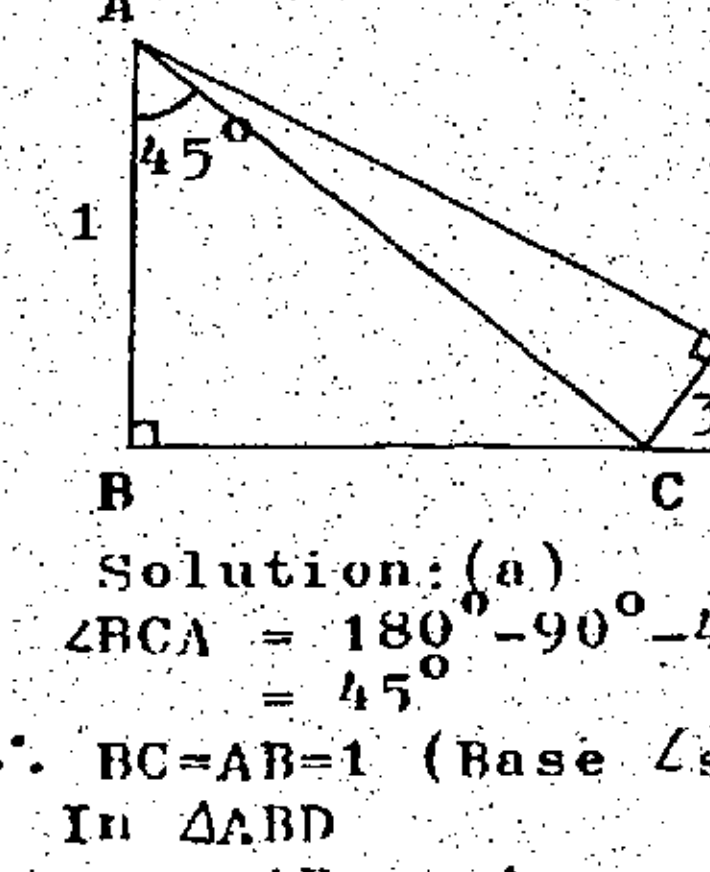
數學 (十二)

明德出版社文長波提供資料

Mathematics 12

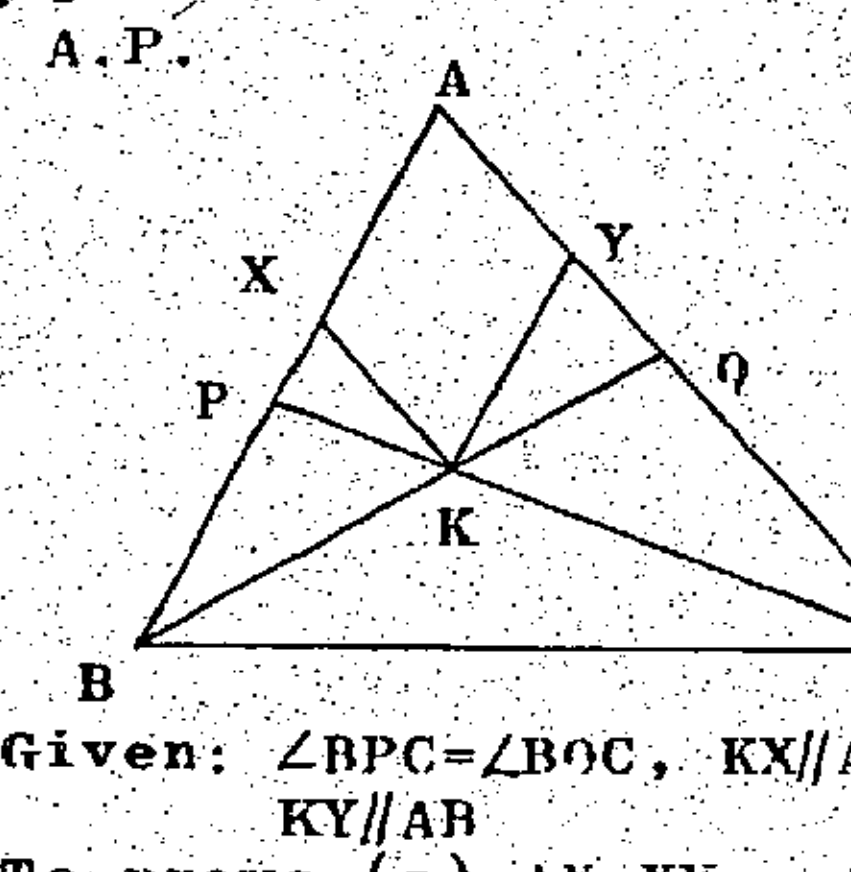
C. P. MAN (MILL & DALE PRESS LTD.)

Solution to exercise 4

11. 
Solution: (a)
 $\angle BCA = 180^{\circ} - 90^{\circ} - 45^{\circ} = 45^{\circ}$
 $\therefore BC = AB = 1$ (Base \angle s isos Δ)
In ΔABD
 $BD = \frac{AB}{\tan 30^{\circ}} = \frac{1}{\frac{1}{\sqrt{3}}} = \sqrt{3}$
 $CD = \sqrt{3} - 1$
In ΔCDE , $CE = CD \sin 30^{\circ} = (\sqrt{3} - 1) \times \frac{1}{2}$
 $= \frac{\sqrt{3} - 1}{2}$
 $\angle CAD = 45^{\circ} - 30^{\circ} = 15^{\circ}$
(b) In ΔABC
 $AC = \sqrt{1^2 + 1^2} = \sqrt{2}$

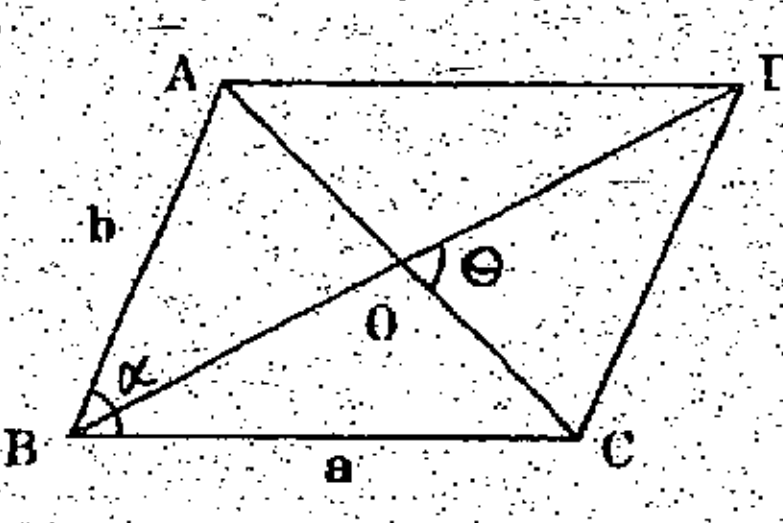
$\therefore \sin \angle CAD = \frac{CE}{AC} = \frac{\frac{\sqrt{3}-1}{2}}{\frac{\sqrt{2}}{2}} = \frac{\sqrt{3}-1}{\sqrt{2}}$
i.e. $\sin 15^{\circ} = \frac{\sqrt{3}-1}{2\sqrt{2}}$

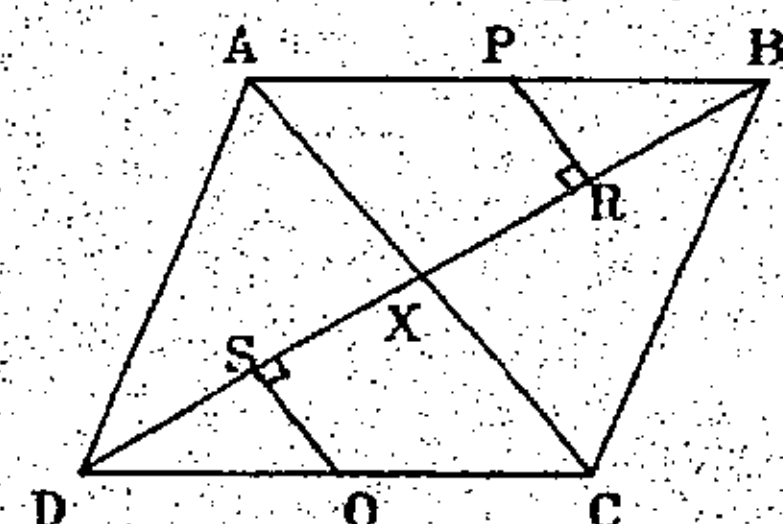
12. Solution: (a) Let a and d be the 1st term of the common difference of the A.P. respectively.
The 1st, 4th and 8th terms of the A.P. are in G.P.
 $\therefore \frac{a+3d}{a} = \frac{a+7d}{a+3d}$
 $a^2 + 6ad + 9d^2 = a^2 + 7ad$
 $9d^2 = ad$
i.e. $a = 9d$
 $\therefore a + 3d + a + 7d = 148$
 $3a + 10d = 148$
 $27d + 10d = 148$
 $d = 4$
The common difference of the A.P. is 4.
(b) $d = 4$, $a = 36$
The common ratio of the G.P. = $\frac{36+12}{36} = \frac{4}{3}$
(c) Let $S_n = \frac{n}{2} [2 \times 36 + (n-1) \times 4]$
 $= 4560$
 $n(2n+34) = 4560$
 $n^2 + 17n - 2280 = 0$
 $(n-40)(n+57) = 0$
 $n = 40$ or -57 (rejected)
 \therefore There are 40 terms of the A.P.

13. 
Given: $\angle BPC = \angle BOC$, $KX // AC$, $KY // AB$
To prove: (a) $AX \cdot XK = AY \cdot YC$
(b) If O is the centre of circle ABC then $OX = OY$
Proof: (a) $\angle BPC = \angle BOC$ (Given)
 B, C, O, P are concyclic (Converse, \angle s in the same segment)
 $\angle PKC = \angle KCO$ (\angle s in the same segment)
 $KY // AB$; $KX // AC$ (Given)
 $\therefore \angle BKC = \angle BAC = \angle KXC$ (corr. \angle s // s)
 $\angle KCB = \angle KCA$ (3rd \angle of Δ)
 ΔBKC and ΔKXC are similar (A.A.A.)
 ΔCKY and ΔKXB are similar (A.A.A.)
 $AX \cdot XK = AY \cdot YC$ (opp. \angle s // g)
(b) $BX = AY$, $CY = AX$
i.e. $AX \cdot BX = AY \cdot CY$
(b) Let r be the radius of circle ABC .
 $\therefore O$ is the centre of circle ABC .
 $\therefore AX \cdot XB = r^2 - OX^2$
 $AY \cdot YC = r^2 - OY^2$
 $\therefore OX = OY$.

14. Solution: (a)
 $2x - 6y - 7z = 0$ ----- (1)
 $5x + 4y - 8z = 0$ ----- (2)
From (1) and (2)
 $\begin{vmatrix} x & y & z \\ -6 & -7 & -2 \\ 5 & 4 & -8 \end{vmatrix} = \begin{vmatrix} -7 & -2 \\ -8 & 5 \end{vmatrix} = \begin{vmatrix} 2 & -6 \\ 5 & 4 \end{vmatrix}$

$\frac{x}{48+28} = \frac{y}{-35+16} = \frac{z}{8+30}$
 $\frac{x}{76} = \frac{y}{-19} = \frac{z}{38}$
i.e. $x:y:z = 4:-1:2$
(b) From the result of (a)
Let $\frac{x}{4} = \frac{y}{-1} = \frac{z}{2} = k$
 $x = 4k$; $y = -k$; $z = 2k$
 $\therefore 3(4k)^2 - 16(-k)^2 + (2k)^2 = 9$
 $48k^2 - 16k^2 + 4k^2 = 9$
 $k^2 = \frac{9}{36} = \frac{1}{4}$
 $k = \pm \frac{1}{2}$
 $\therefore x = \pm 2$; $y = \mp \frac{1}{2}$; $z = \pm 1$
i.e. $\begin{cases} x=2 \\ y=-\frac{1}{2} \\ z=1 \end{cases}$ or $\begin{cases} x=-2 \\ y=\frac{1}{2} \\ z=-1 \end{cases}$

15. 
Solution: Area of ΔABC
 $ABCD = ab \cdot \sin \theta$
 $= \frac{1}{2} \cdot AC \cdot BD \cdot \sin \theta$
 $\therefore \sin \theta = \frac{2ab \cdot \sin \theta}{AC \cdot BD}$ ----- (1)
 $\therefore ABCD$ is a Δ gram
Let $AO = OC = x$
 $BO = OD = y$
In ΔAOB $b^2 = x^2 + y^2 - 2xy \cos \theta$ ----- (2)
In ΔBOC $a^2 = x^2 + y^2 - 2xy \cos(180^{\circ} - \theta)$
 $= x^2 + y^2 + 2xy \cos \theta$ ----- (3)
(3) - (2) $\therefore a^2 - b^2 = 4xy \cos \theta$
 $= AC \cdot BD \cos \theta$
i.e. $AC \cdot BD = \frac{a^2 - b^2}{\cos \theta}$ ----- (4)
Put (4) into (1)
 $\therefore \sin \theta = \frac{2ab \sin \theta}{\frac{a^2 - b^2}{\cos \theta}}$
 $\tan \theta = \frac{2ab \sin \theta}{a^2 - b^2}$

16. 
Given: $AB = CD$, $AP = PB$, $DQ = QC$
To prove: (a) If $PR = OS$, $ABCD$ is a Δ gram
(b) If $BR = \frac{1}{2}BD$, then $AC \perp BD$
Proof: (a) $AB = DC$, $DQ = QC$
 $AP = PB$ (Given)
 $\therefore DO = PB$
 $OS \perp BD$; $PR \perp AC$ (Given)
 $\therefore \angle QSD = \angle PRP = 90^{\circ}$
 $SO = PR$ (Given)
 $\therefore \Delta SOQ \cong \Delta PRP$ (R.H.S.)
 $\angle SDO = \angle PBR$ (corr. \angle s \cong Δ s)
 $AB // DC$ (alt. \angle s equal)
 $\therefore ABCD$ is a Δ gram (opp. sides equal and //)
(b) $DS = BR$ (corr. sides \cong Δ s)
 $DX = XB$ (diags // g)
 $\therefore SX = XR$ (Subtraction)
i.e. $XR = \frac{1}{2}BD$
But $XR = \frac{1}{2}BD$
 $\therefore BR = XR = \frac{1}{2}BD$
 $PR // AX$ (mid-pt. theorem)
 $\angle RPB = \angle XAB$ (corr. \angle s $PR // AX$)
But $\angle RPB + \angle PRP = 90^{\circ}$ (\angle sum of Δ)
 $\therefore \angle XAB + \angle PRP = 90^{\circ}$
i.e. $\angle XAB = 90^{\circ}$
 $AC \perp BD$

華僑文化中心主辦

刑寶莊應邀往星洲

舉行畫展一連五天

由新加坡華僑文化中心主辦，刑寶莊應邀往星洲舉行畫展，將於本月廿四日至廿八日，在星洲華僑文化中心舉行。刑寶莊畫展，係由刑寶莊主人刑寶莊先生主持，其作品多取材於中國傳統文化，畫風獨特，意境深遠。此次來星洲舉行畫展，旨在推廣中國傳統文化，增進星洲僑胞對中國文化的了解。畫展將展出刑寶莊先生近年所創作的多幅山水、花鳥、人物畫，歡迎僑胞踴躍參觀。

（本報記者採訪報導）

藝術中心主辦

德國歌曲之夜

一月十七晚四青年歌唱家登台

由藝術中心主辦的「德國歌曲之夜」音樂會，將於本月十七日晚八時，在藝術中心舉行。此次音樂會由四位青年歌唱家登台演出，他們分別是：陳麗雲、陳麗雲、陳麗雲、陳麗雲。四位歌唱家均具有豐富的演唱經驗，將為觀眾帶來精彩的德國歌曲表演。音樂會將由多位知名指揮家指揮，演出曲目包括多首德國名曲，歡迎各界人士踴躍參加。

中國書畫用品公司

古今名家書畫展覽

現在銅鑼灣世界貿易中心舉行

中國書畫用品公司主辦的「古今名家書畫展覽」，現正於銅鑼灣世界貿易中心舉行。此次展覽匯集了古今名家書畫作品，包括山水、花鳥、人物畫等，展現了中國書畫藝術的博大精深。展覽將由多位知名藝術家主持，歡迎各界人士踴躍參觀。

華僑文化中心主辦

元旦雅集徵友

新春聯歡揭曉

由華僑文化中心主辦的「元旦雅集徵友」活動，將於本月廿四日舉行。此次活動旨在為僑胞提供一個交流、交友的平台，增進彼此的了解。活動內容豐富，包括聯歡、文藝表演等，歡迎各界人士踴躍參加。

合辦兒童藝展

今屆最後一天

海倫畫室

由海倫畫室主辦的「合辦兒童藝展」，將於本月廿四日舉行最後一天的展覽。此次展覽匯集了多位兒童藝術家的作品，展現了兒童藝術的獨特魅力。展覽將由多位知名藝術家主持，歡迎各界人士踴躍參觀。

中國書畫用品公司

古今名家書畫展覽

現在銅鑼灣世界貿易中心舉行

中國書畫用品公司主辦的「古今名家書畫展覽」，現正於銅鑼灣世界貿易中心舉行。此次展覽匯集了古今名家書畫作品，包括山水、花鳥、人物畫等，展現了中國書畫藝術的博大精深。展覽將由多位知名藝術家主持，歡迎各界人士踴躍參觀。

佛教慈悲濟世診所

冬賑送棉衣米油

佛心慈悲濟世

佛教慈悲濟世診所主辦的「冬賑送棉衣米油」活動，將於本月廿四日舉行。此次活動旨在為貧苦大眾提供幫助，傳遞佛心慈悲。診所將為貧苦大眾提供棉衣、米、油等物資，歡迎各界人士踴躍參加。

華僑文化中心主辦

元旦雅集徵友

新春聯歡揭曉

由華僑文化中心主辦的「元旦雅集徵友」活動，將於本月廿四日舉行。此次活動旨在為僑胞提供一個交流、交友的平台，增進彼此的了解。活動內容豐富，包括聯歡、文藝表演等，歡迎各界人士踴躍參加。

1981 中學會考試題預習專欄

英文 (十二)

立基出版社劉浩濂提供資料

ENGLISH [12]

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today let's discuss in detail letter writing. There are two types of letters: personal or informal, and business or formal. A letter is a very important means of communication. Thus, a letter should be written for the receiver and not for the writer if it is to function as a means of communication.

It is the **STYLE** and **CONTENT** of a letter which take first place, but the **FORM** of a letter is also important to good letter writing. Although what is the "standard" form depends very much on common usage, common features do exist in different varieties of the letter form.

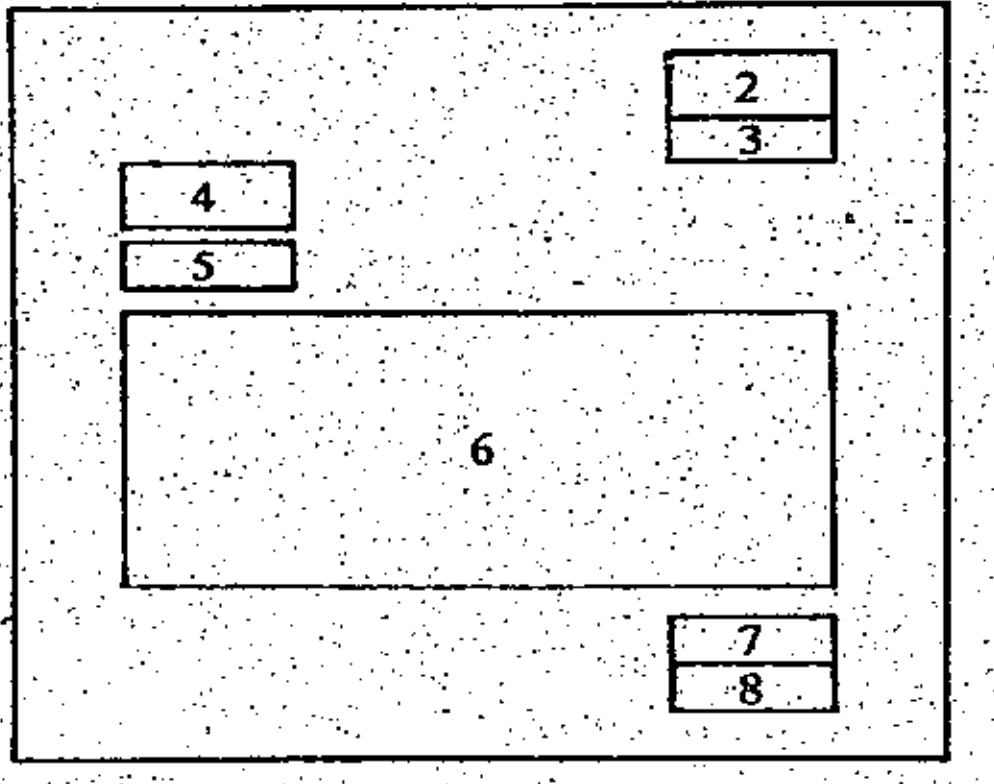
Having got this general picture of letters, let's turn to our detailed discussion. I've divided the discussion into two main parts: the first deals with the letter form, and the second the basic qualities of a good business letter.

THE LETTER FORM

BUSINESS/FORMAL LETTERS

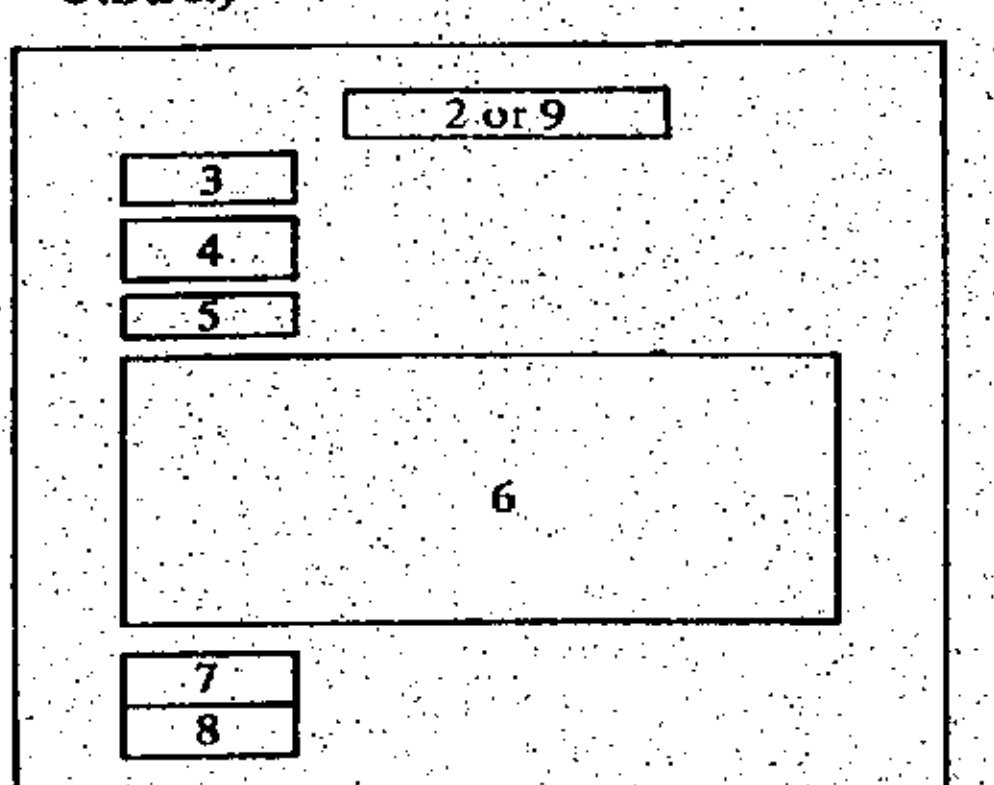
1. Layout

(a) Indented letter style



Note: Each numbered box indicates the relative position at which the numbered component (e.g. 3. The date) is placed.

(b) Full block letter style (popular in the U.S.A.)



2. Sender's address

Its position is indicated in the two figures above. Note that it does not include the name of the sender. It has two common forms, the indented and the block forms, although the latter is far more common. Moreover, it is now common to use the open style of punctuation, i.e. only essential punctuation marks (e.g. that for an abbreviation or a hyphenated word) are

used in the sender's address - indeed everything which is outside the body of the letter:

413 Chatham Road
2/F Kowloon
(It is now uncommon to insert a comma after a house number in a street.) Cf. 9.

3. The date

The most common form is, e.g. 2nd December, 1980, although you may substitute 2 for 2nd and drop the comma after December. Another acceptable form is December 2, 1980.

4. Inside name and address (Name and address of the addressee)

Remember the name and address of the recipient is included only in a business letter. Only one form is used: the block form. If you happen to know the appropriate head of department, address the letter to him by his official title:

The Marketing Manager
Brown's Wholesale Tailors
600 Cheapside
London E.C.1
England

You can also address a correspondent personally by 'name'.

Mr. David Fleming
Marketing Manager
Brown's Wholesale Tailors
600 Cheapside
London E.C.1
England

Again, the open style of punctuation can be used, as shown in the above examples.

5. The salutation/greeting

The customary greeting in a business letter is *Dear Sir*, but some others are used as follows:

Dear Madam (for both single and married woman)
Dear Sirs (when an organisation is addressed)

If you have known your correspondent personally, you could write *Dear Mr. ...*

Note: When the recipient of your letter is unknown to you and may be either a man or a woman, always use the form *Dear Sir*.

6. The body of the letter

The paragraphs are all indented (5 - 10 spaces) in the indented letter style. In the full block letter style, all typing lines, including those for the date, the inside name and address and the complimentary closure, start at the left-hand margin.

7. The complimentary closure/subscription

It must match the salutation and must suit the occasion:

Dear Sir(s), } Yours faithfully,
Dear Madam, }
Dear Mr. Tam, } Yours sincerely,
Dear Joseph, }

(Note the commas used after the salutations and the complimentary closures.)

In the U.S.A., the following forms are more common:

Gentlemen: (when addressing a company)
→ { Sincerely yours
Sincerely
Cordially

(Note that a colon is used after the salutation and that American letters tend to end in a more informal way.)

8. The signature and designation

Owing to the fact that not all signatures are legible, the name of the signer is typed below the signature. Women may add (Mrs) or (Miss) after their name so

that their correspondents know how to address them correctly when replying. The following is an example:

J.P. Smith
J.P. Smith (Mrs)
Manager

(Note: There is no article, e.g. *The*, in front of *Manager*, and there is no full-stop after it.)

A business letter may also include:

9. The letter-head

Usually the address of a company is printed on the top of the notepapers. The design varies considerably, and besides the name and address of the firm, its telephone numbers, telegraphic address and telegraphic code may also be included.

10. References

Many letter-heads provide spaces for references, e.g.

Your Ref:
Our Ref:

Reference numbers enable easy filing and access to previous correspondence. So if you reply to a letter which includes a reference, do quote it in your reply.

11. Subject headings and Attention headings

They help the reader to know at a glance the subject matter of the letter. Although their use is optional, you should use them when (1) your correspondent himself has used one, and (2) when the length of the letter is, or seems to be, considerable. Subject headings should be typed two line-spaces below the salutation whereas attention headings two line-spaces above. Examples:

Dear Sir,

Smith Construction Co. Contract
or
Subject: Smith Construction Co. Contract
or
SMITH CONSTRUCTION CO. CONTRACT

For the attention of Mr. A. Wallace
or
Attention: Mr. A. Wallace

Dear Sir,

12. Notation regarding enclosures

If enclosures are inserted with the letter, this is indicated at the lower left-hand side of the letter. (It may be typed just below the identifying initials which indicated who dictated and who transcribed the letter.)

e.g. KL/SL
Enc. 2

13. Notation regarding copies

If copies are sent to other persons or firms, this too may be indicated, usually below the notation regarding enclosures.

e.g. cc: Miss Clare Tsang

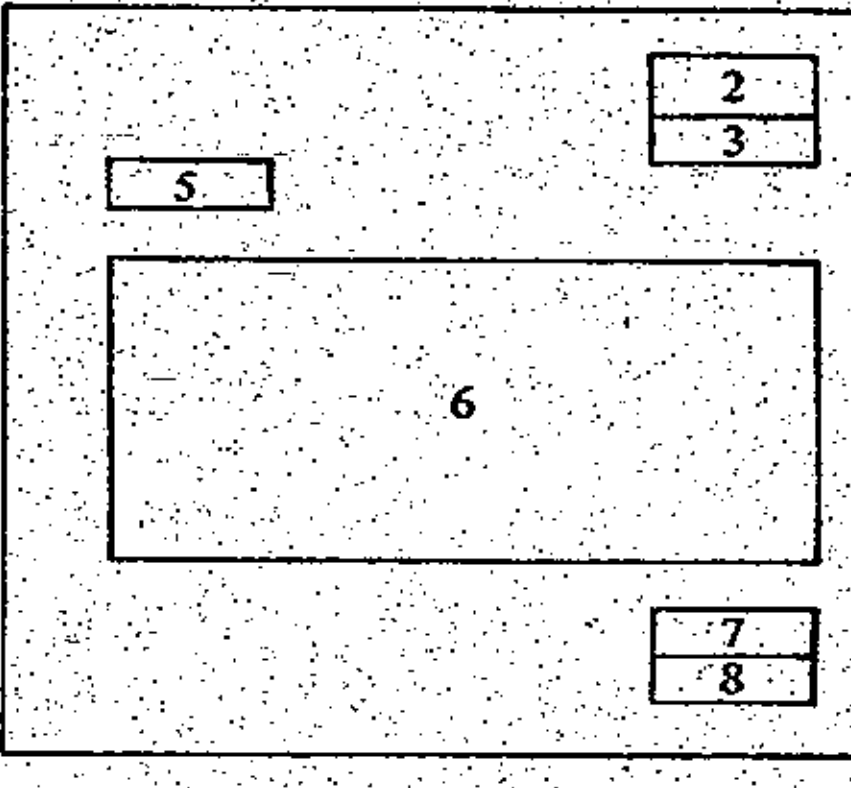
14. Postscripts

They are afterthoughts or incidental messages added after the letter is typed and signed. They are preceded by P.S. If an additional one is required, it is preceded by P.P.S.

Note that some people might consider it impolite to add a postscript and they'd rather re-type the whole letter.

PERSONAL/INFORMAL LETTERS

1. Layout



2. Sender's address

It is done in the same way as in business letters. Sometimes it may be omitted between close friends or relatives.

3. The date

Other forms can be used, e.g. 2/12/80.

4. Inside name and address

It is not necessary here.

5. The salutation/greeting

Many variations can be used, depending on the relationship between the recipient and the writer, racial and family customs, the purpose of the letter, etc. As a general rule, only Christian or first names are used in a letter to a close friend, e.g. *Dear Man-Keung*, *Dear Peter*, except for older relatives or friends, e.g. *Dear Father*, *Dear Mr. Wong* (e.g. for a teacher).

6. The body of the letter

The indented style is usually preferred although other personal variations may be used.

7. The complimentary closure

Indeed many possibilities, usually cordial messages, are present. If it fits the context, then it's all right. Thus a niece writing to her aunt may use *Lots of love*, or a boy writing to his pen-pal may write *Best wishes*.

8. The signature

Usually only the first names are used. There is frequently no need to print your name immediately below your signature and add such thing as (Miss). These are based on the assumption that the person you write to know you so well that he or she can recognize your signature.

BASIC QUALITIES OF A GOOD FORMAL LETTER

The golden rule of good business letter writing is to write in such a way that your letters sound as much as possible like good conversation - easy, natural and courteous.

You should pay special attention to the following points before you put pen to paper:

(a) Put yourself in your reader's position and think what you would feel if you were to receive a letter of the kind you propose to write. Your letter is meant to be read by your recipient and not you; so don't write a letter just with the idea that it will show how clever you are: think for the other person.

(b) Make sure you know the aim of your letter; in other words, make sure you know what you are going to do. Don't waste time on irrelevant material; write only what is needed.

(c) Plan before you write. First jot down all the points you wish to make and then organize them in a logical order so that the letter will read naturally. Much of the instruction for essay writing is also applicable here.

On the other hand, please check your letter after you've written it. See to it that its contents are accurate and that it is suitable in other aspects, e.g. tone, which are discussed below.

Now let's take a look at the attributes of a good business letter.

- (1) It is written in simple and natural English.
- (2) It has the right tone, i.e. it suits the occasion and its purpose.
- (3) It is clear and direct. (If possible, use plain and familiar words rather than rare and ambiguous ones. Remember the reader does not have all your background. The letter must be clear to him, not only to you. Ask yourself: Have I presented the facts so they cannot be misunderstood?)
- (4) It sounds personal, sincere and courteous.
- (5) It is written with the "you" attitude. (Cf. (a) above) (Note that every reader is primarily interested in himself and responds to a letter which involves him.)
- (6) It is not wordy and long-winded. (Get to the point of the letter quickly. Don't expect your reader to tolerate your wordiness - he simply may not have the time to. Ask yourself: Can anything be deleted without losing any of the meaning?) This includes avoidance of redundancy.
- (7) It is not monotonous; it includes a good variety of patterns and sentence types showing some flair and style.
- (8) It is free of commercial jargons.

Obsolescent

- (a) We are in receipt of
- (b) We beg to acknowledge (receipt of)
- (c) We beg to inform you
- (d) We respectfully inform you
- (e) We would advise you
- (f) It will be my/our earnest endeavour
- (g) It is within my/our power
- (h) (As endings) Thanking you in advance, Hoping to see you soon, Assuring you of our best attention at all times, Looking forward to seeing (NOT see) you soon,
- (i) In view of the fact that
- (j) On Wednesday next
- (k) of even date

Direct and hence preferred

- (a) We have received
- (b) We are writing to inform you
- (c) We would like to inform/tell you
- (d) I/We will try
- (e) I/We can
- (f) All these participial phrases are not complete sentences; they should preferably be written in complete sentences, e.g. *I/We hope to see you soon.*
- (g) As/Since
- (h) next Wednesday
- (i) of today

The above words and expressions are obsolescent in the sense that either their meanings have worn out through unscrupulously indiscriminate use, or they do not serve the function of conveying the message clearly and directly to the recipient. The difference between a polite letter and an obsequious letter lies in the fact that the former will invariably beget appreciation and attention while the latter will only lead to indifference or at worst disdain.

P.S. Would the reader who wrote to me on 9th Dec., please contact Foundation Press at 5-477041 at your early convenience.

S.L.



世盃足球初賽 A 組首戰

中共大勝澳門

中共表現進步有組織鋒將肯試射

【本報訊】世界盃足球初賽 A 組首戰，由中華隊對澳門隊，在九龍體育館舉行。中華隊以三比零大勝澳門隊，取得首場勝利。

上半場，中華隊表現積極，在第二分鐘，鋒將肯試射，球入網。在第四分鐘，中華隊再次進球。下半場，中華隊繼續擴大領先，在第六十分鐘，中華隊以三比零領先。

港澳籃球埠際賽 週末九伊館舉行

【本報訊】港澳籃球埠際賽，將於本週末（廿九、三十）在九龍體育館舉行。屆時將有香港隊對澳門隊，以及澳門隊對中華隊兩場比賽。

星洲兩將重傷 盧保稱港隊晚節不保確實不值

【本報訊】在昨晚的足球賽中，星洲兩將重傷，盧保稱港隊晚節不保確實不值。盧保表示，港隊在比賽中表現不佳，最終輸掉了比賽。

萬宜水庫長跑 本週日大網仔開出

【本報訊】萬宜水庫長跑，將於本週日（廿九）在網仔開出。屆時將有大批跑友參加，預計將有超過一萬人參加。

公共屋宇 港區今四伙

【本報訊】公共屋宇，港區今四伙。據悉，港區公共屋宇的分配情況如下：

地區	伙數
香港	4
澳門	4
星洲	4
新加坡	4

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

香港 星洲 兩軍對壘

【本報訊】香港、星洲兩軍對壘，在昨晚的足球賽中，香港隊對星洲隊，雙方展開激烈對決。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。



港澳籃球埠際賽 週末九伊館舉行

【本報訊】港澳籃球埠際賽，將於本週末（廿九、三十）在九龍體育館舉行。屆時將有香港隊對澳門隊，以及澳門隊對中華隊兩場比賽。

精武會武術表演 下週一修頓舉行

【本報訊】精武會武術表演，將於下週一（三十）在修頓舉行。屆時將有大批觀眾參加，預計將有超過一萬人參加。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

星洲迫和香港 蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色

【本報訊】星洲迫和香港，蔡育瑜拔頭籌馬納丹還以顏色。蔡育瑜表示，星洲隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

中華僑教

教師會年刊 教育曙光 內容豐富 海外教育專家撰文 免費贈會員及各界

【本報訊】中華僑教教師會年刊，將於本週末（廿九、三十）在九龍體育館舉行。屆時將有大批觀眾參加，預計將有超過一萬人參加。

龍令康橋走勢俱佳 保時威獨試衝刺強

【本報訊】龍令康橋走勢俱佳，保時威獨試衝刺強。龍令康橋表示，他在比賽中表現出色，最終獲得了勝利。

六環彩派五千

【本報訊】六環彩派五千，在昨晚的彩票中，六環彩派出了五千名幸運兒。

馬賽日沙日三月一

【本報訊】馬賽日沙日三月一，在昨晚的馬賽中，沙日三月一獲得了勝利。

黃竹坑廠

四仟餘呎招租
香港竹園黃竹坑發街
12號松柏工業大廈
管理處洽

中區寫字樓

出租
干諾道中55號面積550呎可
望海景管理設備完善請洽
445 177 趙先生

中區二樓

出租
四房兩廁一廳一廚
交通方便環境優美
請洽 468 0803

旺舖招租

旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租

分租廣告

大字四個
小字四個
每天八元

商業旺舖

旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租

租貨

租貨
租貨
租貨
租貨
租貨
租貨
租貨
租貨
租貨
租貨

星辰石英表

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：
星辰牌石英表一隻
價值：HK\$910。

貳獎兩名：
各得星辰牌石英表一隻
價值：HK\$640。

參獎八名：
各得星辰牌石英表一隻
價值：HK\$360。

●星長表
CITIZEN
日月星辰，時間之流，萬物所依

尖沙咀

平租合各行會所，俱樂部批
發行、工場、倉庫、餘元
起金巴利道72號電話3880033

商業地王

旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租
旺舖招租

出價最高

專購各區新舊樓宇新舊地
不交吉亦委託租屋業主
免佣·電·8800333(大興)
九龍旺角通菜街廿二號樓下

免頂仔舖

免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖
免頂仔舖

旺圍舖村

旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村
旺圍舖村

大單邊旺舖

大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖
大單邊旺舖

星長表

星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表
星辰牌石英表

得利一益

得利一益
得利一益
得利一益
得利一益
得利一益
得利一益
得利一益
得利一益
得利一益
得利一益

金龍台

金龍台
金龍台
金龍台
金龍台
金龍台
金龍台
金龍台
金龍台
金龍台
金龍台

香港仔

香港仔
香港仔
香港仔
香港仔
香港仔
香港仔
香港仔
香港仔
香港仔
香港仔

元朗市

元朗市
元朗市
元朗市
元朗市
元朗市
元朗市
元朗市
元朗市
元朗市
元朗市

九龍通

九龍通
九龍通
九龍通
九龍通
九龍通
九龍通
九龍通
九龍通
九龍通
九龍通

旺舖、住宅租

旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租
旺舖、住宅租

商業樓宇

商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇
商業樓宇

租讓

租讓
租讓
租讓
租讓
租讓
租讓
租讓
租讓
租讓
租讓

超值新樓

超值新樓
超值新樓
超值新樓
超值新樓
超值新樓
超值新樓
超值新樓
超值新樓
超值新樓
超值新樓

出讓

出讓
出讓
出讓
出讓
出讓
出讓
出讓
出讓
出讓
出讓

海聯

海聯
海聯
海聯
海聯
海聯
海聯
海聯
海聯
海聯
海聯

利安地產

利安地產
利安地產
利安地產
利安地產
利安地產
利安地產
利安地產
利安地產
利安地產
利安地產

九龍代售

九龍代售
九龍代售
九龍代售
九龍代售
九龍代售
九龍代售
九龍代售
九龍代售
九龍代售
九龍代售

漢記

漢記
漢記
漢記
漢記
漢記
漢記
漢記
漢記
漢記
漢記

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠

夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠

提出三點促請改善服務

青年
友工
務服
劃計

日遠足有益身心
研究養生之道

勞心公益的
罷工友，他於
週日參加公益
百遊行，與當
烈的心，我所
服務的機會，我
助我參加公益
心

但完全在社會
暖的，正是工
們還是的好時
光

香港青年協會青年
工友服務，各項情將
週日參加公益
百遊行，與當
烈的心，我所
服務的機會，我
助我參加公益
心

青協各中心分別舉辦
康樂活動及年假節目

週日參加公益
百遊行，與當
烈的心，我所
服務的機會，我
助我參加公益
心

如欲參加，向總三
九五六六一，或五
一二七二四八八。
(行)

比辦

百萬行，每公里上，一飛天的早上，印上有商標的內容，當露鞋，一時許就走到政府大樓，參加的人不少，變得十分熱鬧。不久步少時，沿途，大坑道而登金龍閣徑，步入鴨公山，如席，走出相巷，但發現四小時目的地，入路，山相當高，我們走足四小時目的地，大風吹，然後進食汽水、雞翼、蒸文等，散飯，發運到上落，然後下山。路上若人行得疲累，發運到上落，也有中年脾氣之人會做一會。我下山時，快四時，因平日不踢場，踢了一整天，不免感到雙腿痠痛，但呼吸有思氣，曬太陽，象放晴一樣，但好像有思氣。

鄧都友稱：「佳感的主委會，近日不斷舉行旅行，條件供車不滿食，收來車費六元，又由車費減半，」戈尼也說車費六元

計內容包括：角組工友午膳時間一餐、辦事週日聯歡會、青年職工年俱特活動、青年職工輔導等別服務、青年職工訓練等。

二月份推行之活動，乃為年假假股之期，活動目的在使員工友能用假期，從事康樂之活動，以慰勞之苦。

青島遠東青年協進會
北角分會
中心。
月舉辦
項活動
歡迎蒞臨
在華青
參加。

心中年青北角遠
主練中訓定
座。中心。
香港中華總工會陳安發指稱該會於本年中選舉選區訓練職工，將由五月五日開始，逢星期晚八時至十時。

南區家庭

南區區民生活教育委員會，自一月八日切實成立以來，多蒙各界人士之贊助，不勝感激之至。茲將該會之組織及職任，社會事務之認識及關注，全年度計劃，內容摘要，分誌如下：

一、組織：該會由區民代表組成，現由區民代表大會選出執行委員及監察委員，並由區民代表大會選出執行委員及監察委員，並由區民代表大會選出執行委員及監察委員。

二、職任：該會之職任，係為區民服務，並為區民之福利而努力。該會之職任，係為區民服務，並為區民之福利而努力。該會之職任，係為區民服務，並為區民之福利而努力。

三、社會事務之認識及關注：該會之社會事務，係為區民之福利而努力。該會之社會事務，係為區民之福利而努力。該會之社會事務，係為區民之福利而努力。

四、全年度計劃：該會之全年度計劃，係為區民之福利而努力。該會之全年度計劃，係為區民之福利而努力。該會之全年度計劃，係為區民之福利而努力。

五、內容摘要：該會之內容摘要，係為區民之福利而努力。該會之內容摘要，係為區民之福利而努力。該會之內容摘要，係為區民之福利而努力。

生活教育

五個分區

來，得與會員接觸，組織的表獻各項，區內不斷辦各項家庭生活教育活動。現該會已成立五個的分區，將包括四大區是：沿海區、寧遠及普寧、揭陽、其中一路隨一行軍上。同時更有燒烤會、集會遊戲及晚會。收至廿五號之青少年報。

此外一月四日，將舉辦「項伯燦軍事大埔區」，名額四百

[illegible]

合族演習，頗受欣賞，活劇內容將會介紹「父母之遺」，兒童演習，及什麼足兒童生活教育，爲首。各項節目會在上述地點舉行。時間：下午二時至四時。

九月二日——田鵬，繼，陳南國家生演活劇，賓賓會外，有社會會團，內有比賽，燒烤，演劇，有奇異，及飲食，在祿有至參加。

月廿一日，數百
抗吧第壹號對開球場。
於本月十七日一亦
柱球場。
月二十四日
聚萬廣場。
而防務機關則將香港
市議會取消及香港抗
手中心、華僑總會、有
聚萬廣場、香港工聯
等。

青年職工生活營
一百四十四至五十六
網仔仔行，收四千元
為聚萬之宿營。
(行)

欲加該中心酒價
可電五一六三三七
九查詢。

食進之方

[illegible]

該項治恥的主辦機
內綫十五海。

電五——五三四二

二月十五日，吃四元

一日不矢

[illegible][illegible][illegible][illegible]

3-707036 3-708019		5-704084 5-705074		勝發公司 369589 816054		反		連		美金利率 面議 17.25% 16.25% 16.00%		萬興水晶地板公司	
大沙咀亞士厘道九龍中心607室 電話: 3-7214445													

合時 搬運公司 閣下喜乘 合時服務 電話: 630118 北: 714576 九: 630129 港: 632104 南: 700139 總: 635219			遠東 搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366			立誠 搬運有限公司 1781177 7180469 6292334 6292363 9442311 9442322			中聯 搬運有限公司 5-635157(4線) 3-333532 3-623345 5-627922(8線) 3-333560 3-628647			立信 立信搬屋第一 專業屋頂裝修 5-72003 5-72948 3-62754 3-62294		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--

華僑日報讀者 七海旅行社		琪蓮旅遊 (晶報贊助) 旺角彌敦道389A 怡創中心702室 (麗安戲院旁) 電話: 958710 958566 5月24日 5月25日 5月26日 5月27日 5月28日		大特價 電子錶 水客、批發及出口另有更平價		出口價 LCD 錶 20元起 名牌掛鐘、鬧鐘		旅興記 專門搬屋		吉屋 專業	
-------------------------------	--	--	--	------------------------------------	--	-------------------------------------	--	--------------------	--	-----------------	--

<p>本港旅遊 澳門旅遊 台灣旅遊 日本旅遊 韓國旅遊 泰國旅遊 星馬旅遊 菲島旅遊</p> <p>代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎: 5-447130</p> <p>每週有團出發 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話: 5-447137</p>	<p>廉價機票 服務中心</p> <p>北京 南京線 大向盛園 內線專線 4005547137 14天 3/2 6/2 \$2,600 北京 哈爾濱 線 往4天 3/2 \$2,900 北京 青島線 10/2 \$1,790 3/2 5/2 6/2 10/2 15/2 北京承德10天 6/2 10/2 15/2 \$2,100 廣州 肇慶 七星岩 鼎湖 從化 5天 1/1 9/1 \$ 620 廣州 肇慶 七星岩 鼎湖 佛山 4天 逢星期五出發加開25/12 28/12 1/1 加開春節團4/2 6/2 8/2 10/2 \$ 450 廣州 西樵 本線特快線 逢星期六下午出發 逢星期日往香港代辦名廠電視機 香港買單廣州提货 \$ 90</p> <p>北京蒙古專線</p>	<p>地址: 九龍西洋菜街5號 (好望角) 十樓 (電話) 412 35元男裝 40元計時秒表 (零售價) 1/100秒計時秒錶 (請教導生手錶) 3人公司(後面) 女美裝、頸鍊掛表、太陽能表及鬧表 超薄型電子錶 魔打電子錶 電話: 3850786 3840380</p> <p>台證百貨機票</p> <p>往台灣可帶合法 包機、包船、包運貨 特快100 旺角彌敦道 607號新興大廈181室電話按18字 得其利旅行社 假日照常 ③8495623 ③512453 ③59555 (歡迎同業託辦)</p>	<p>太陽能電子錶 40元計時秒表 (零售價) 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶</p> <p>台灣</p> <p>包機包船 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 ③-958574 ③-958807 彌敦道655 號胡社生行801 室假日照常</p>	<p>亞洲旅運★免費代辦各國特快簽證</p> <p>香港中環德輔道中156-164號商業大廈M4 ⑤454811 (4線) 西貢 1400 西貢 1550 西貢 1550 西貢 1550</p> <p>海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧</p> <p>香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196-1 ⑦5233847 ⑤233912 ⑤246196-1 ⑦5233847 ⑤233912</p> <p>免費代辦各國簽證四季平機票</p> <p>皇后大道中35號商業大廈 906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276</p>
--	---	--	---	--

美加	東洋1990	英國	990	澳洲	回	歐洲	3200	18.00	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500																								
亞庇	800	星加坡	850	台北	450	馬尼拉	400		美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500																								
椰加達	1050	東京	800	曼谷	650	暹羅	1690		美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500																								
★美加回港特價機票 747 機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當																																																							
美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500										
城	1250	澳	洲	1450	馬尼拉	590	曼	谷	950	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500
城	1250	澳	洲	1450	馬尼拉	590	曼	谷	950	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500
城	1250	澳	洲	1450	馬尼拉	590	曼	谷	950	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500
城	1250	澳	洲	1450	馬尼拉	590	曼	谷	950	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500
城	1250	澳	洲	1450	馬尼拉	590	曼	谷	950	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500
城	1250	澳	洲	1450	馬尼拉	590	曼	谷	950	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500	美紐巴	約1800	美南巴	美3000	多倫多	1700	吉隆星	840	★免簽證	美國	900	加拿大	970	英國	850	荷蘭	1500	台灣	750	曼谷	1000	歐洲	500
城	1250	澳	洲	1450	馬尼拉	59																																																	


 溫泉爭。行程安排動車，節目多姿多采，隨宿一流，專人領隊，回程可停留台北。

 等古今名勝，應有盡有，無與倫比。為九州、本州聯遊之好安排，回程可停留台北。

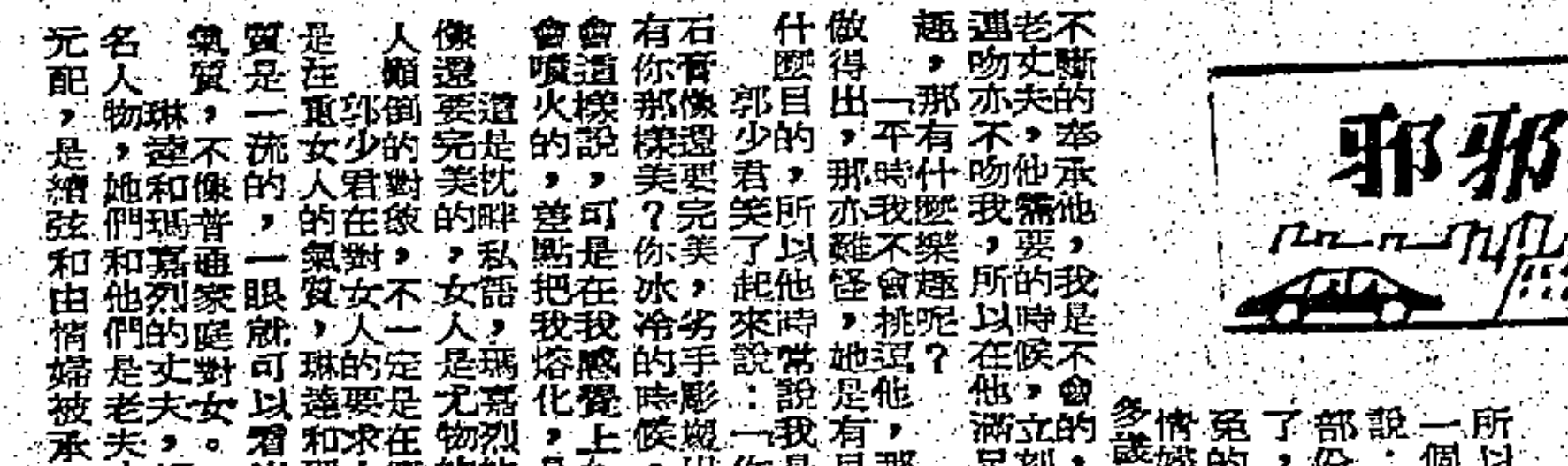
 均採用內陸航機，節省行程15小時，舒適暢順，膳宿豪華，中華航空公司鼎力贊助。（持証者特價優待）

 九龍彌敦道363-373號恒成大廈1005室（按10字）（普慶戲院對面）電話：3-301317四線



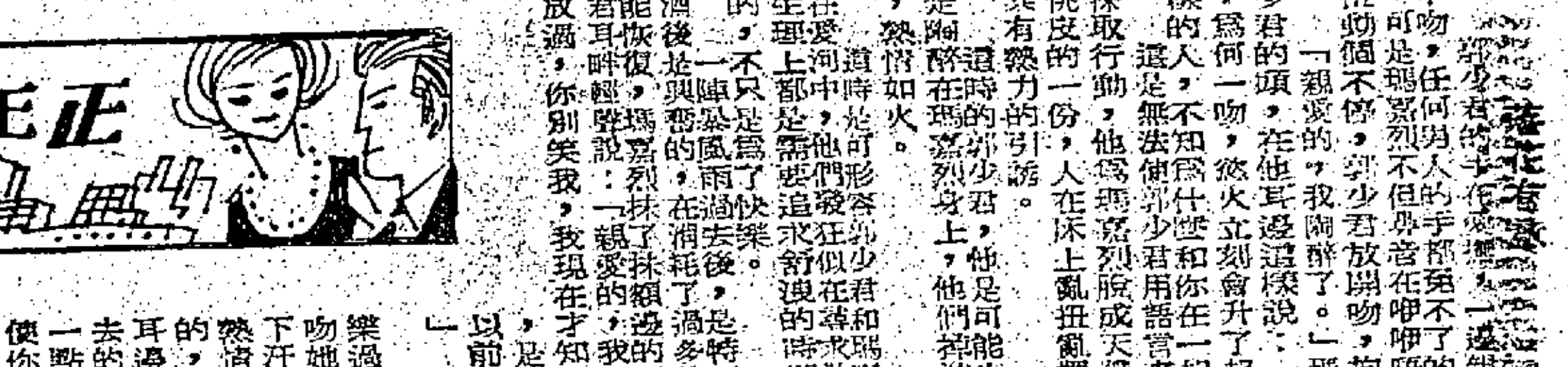
天邪劍

這是一篇關於天邪劍的報導，描述了一把具有神奇力量的劍。據說，這把劍是由一位古代名匠所鑄，具有無匹的威力。最近，有人發現了這把劍，並將其帶到香港。這把劍的出現引起了當地人的極大興趣，許多人紛紛前來觀看。據悉，這把劍的長度約有三尺，劍身呈黑色，表面刻有古老的符文。當劍被拔出時，會發出耀眼的光芒，令人驚嘆不已。



邪邪正正

這是一篇關於邪邪正正的報導，探討了邪與正之間的關係。文章指出，邪與正並非絕對對立，而是相互依存、相互转化的。在許多情況下，邪可以轉為正，正也可以轉為邪。這需要人們具備正確的世界觀和價值觀，才能在複雜的社會環境中保持正氣。文章還提到，一些不法之徒利用邪惡的力量進行犯罪活動，給社會帶來了嚴重的危害。因此，我們應該加強對邪惡的打擊，維護社會的公平和正義。



三三四

這是一篇關於三三四的報導，介紹了一個名為三三四的團體。該團體由三位成員組成，分別是「三」、「三」和「四」。他們從事一些社會公益活動，為有需要的人提供幫助。三三四的成員表示，他們希望通過自己的努力，為社會做出貢獻，並傳遞正能量。他們的活動得到了當地政府和民眾的支持，也受到了媒體的廣泛關注。



天邪劍

這是一篇關於天邪劍的報導，進一步介紹了這把劍的歷史和傳說。據傳，這把劍是由一位古代名匠所鑄，具有無匹的威力。最近，有人發現了這把劍，並將其帶到香港。這把劍的出現引起了當地人的極大興趣，許多人紛紛前來觀看。據悉，這把劍的長度約有三尺，劍身呈黑色，表面刻有古老的符文。當劍被拔出時，會發出耀眼的光芒，令人驚嘆不已。



邪邪正正

這是一篇關於邪邪正正的報導，進一步探討了邪與正之間的關係。文章指出，邪與正並非絕對對立，而是相互依存、相互转化的。在許多情況下，邪可以轉為正，正也可以轉為邪。這需要人們具備正確的世界觀和價值觀，才能在複雜的社會環境中保持正氣。文章還提到，一些不法之徒利用邪惡的力量進行犯罪活動，給社會帶來了嚴重的危害。因此，我們應該加強對邪惡的打擊，維護社會的公平和正義。



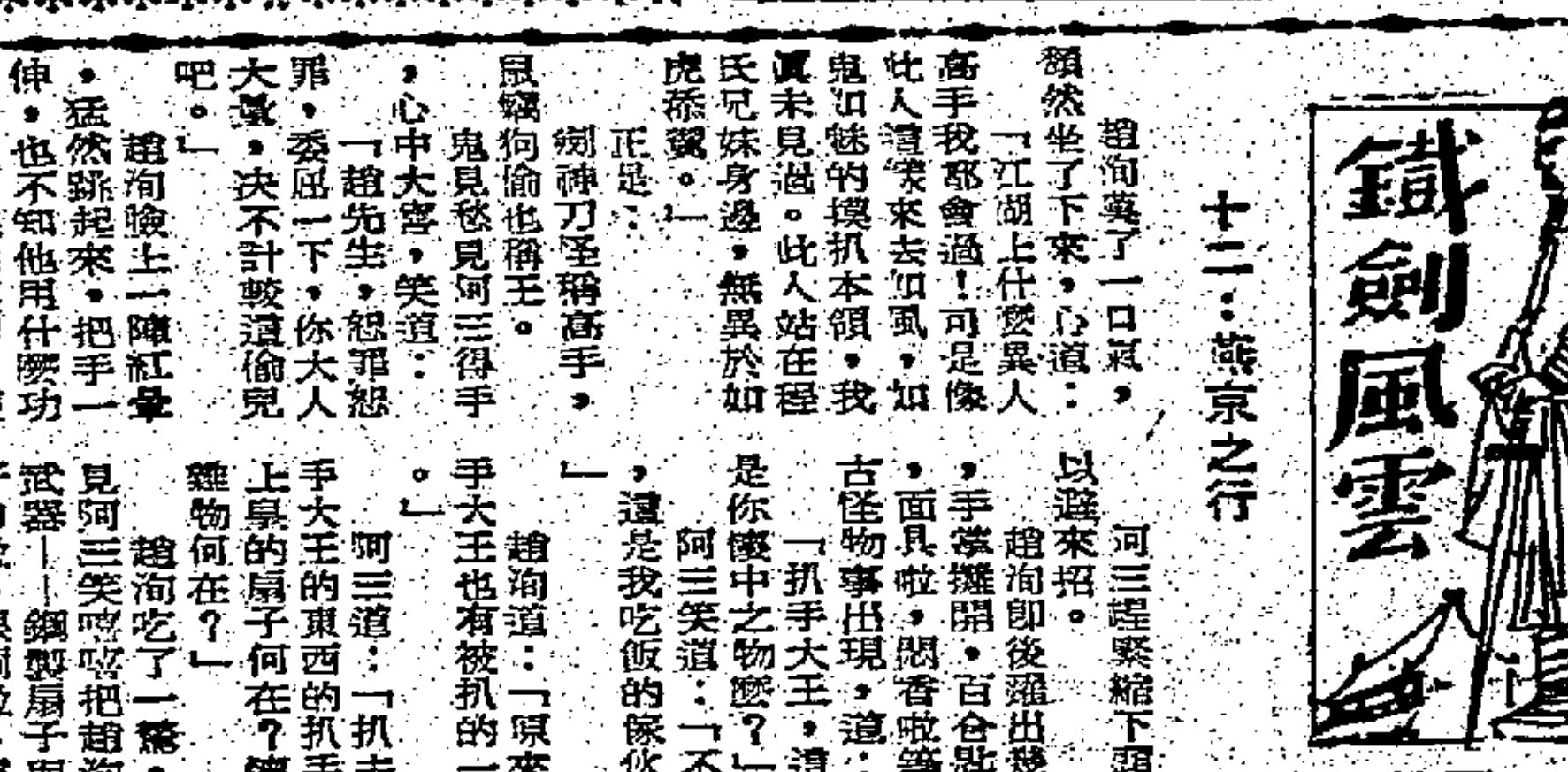
三三四

這是一篇關於三三四的報導，進一步介紹了這個團體的活動和影響。三三四的成員表示，他們希望通過自己的努力，為社會做出貢獻，並傳遞正能量。他們的活動得到了當地政府和民眾的支持，也受到了媒體的廣泛關注。



天邪劍

這是一篇關於天邪劍的報導，進一步介紹了這把劍的歷史和傳說。據傳，這把劍是由一位古代名匠所鑄，具有無匹的威力。最近，有人發現了這把劍，並將其帶到香港。這把劍的出現引起了當地人的極大興趣，許多人紛紛前來觀看。據悉，這把劍的長度約有三尺，劍身呈黑色，表面刻有古老的符文。當劍被拔出時，會發出耀眼的光芒，令人驚嘆不已。



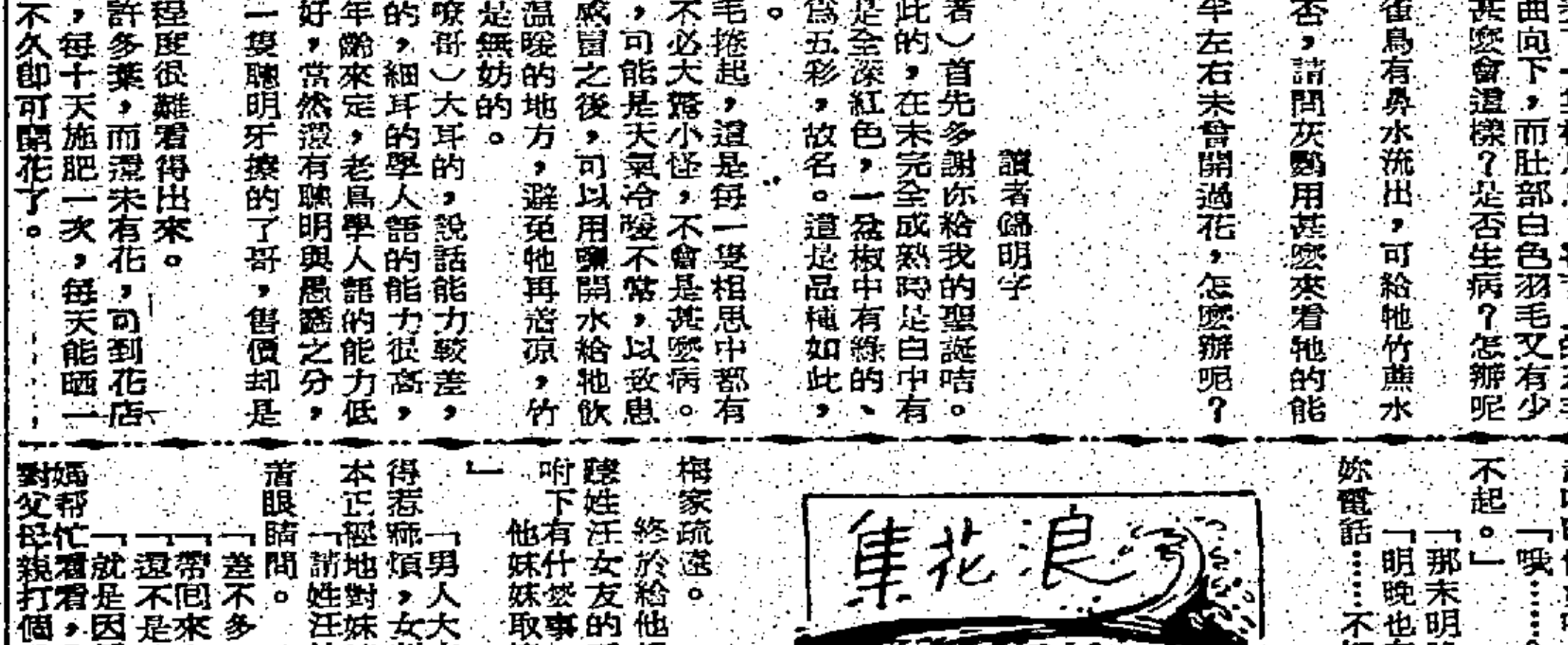
邪邪正正

這是一篇關於邪邪正正的報導，進一步探討了邪與正之間的關係。文章指出，邪與正並非絕對對立，而是相互依存、相互转化的。在許多情況下，邪可以轉為正，正也可以轉為邪。這需要人們具備正確的世界觀和價值觀，才能在複雜的社會環境中保持正氣。文章還提到，一些不法之徒利用邪惡的力量進行犯罪活動，給社會帶來了嚴重的危害。因此，我們應該加強對邪惡的打擊，維護社會的公平和正義。



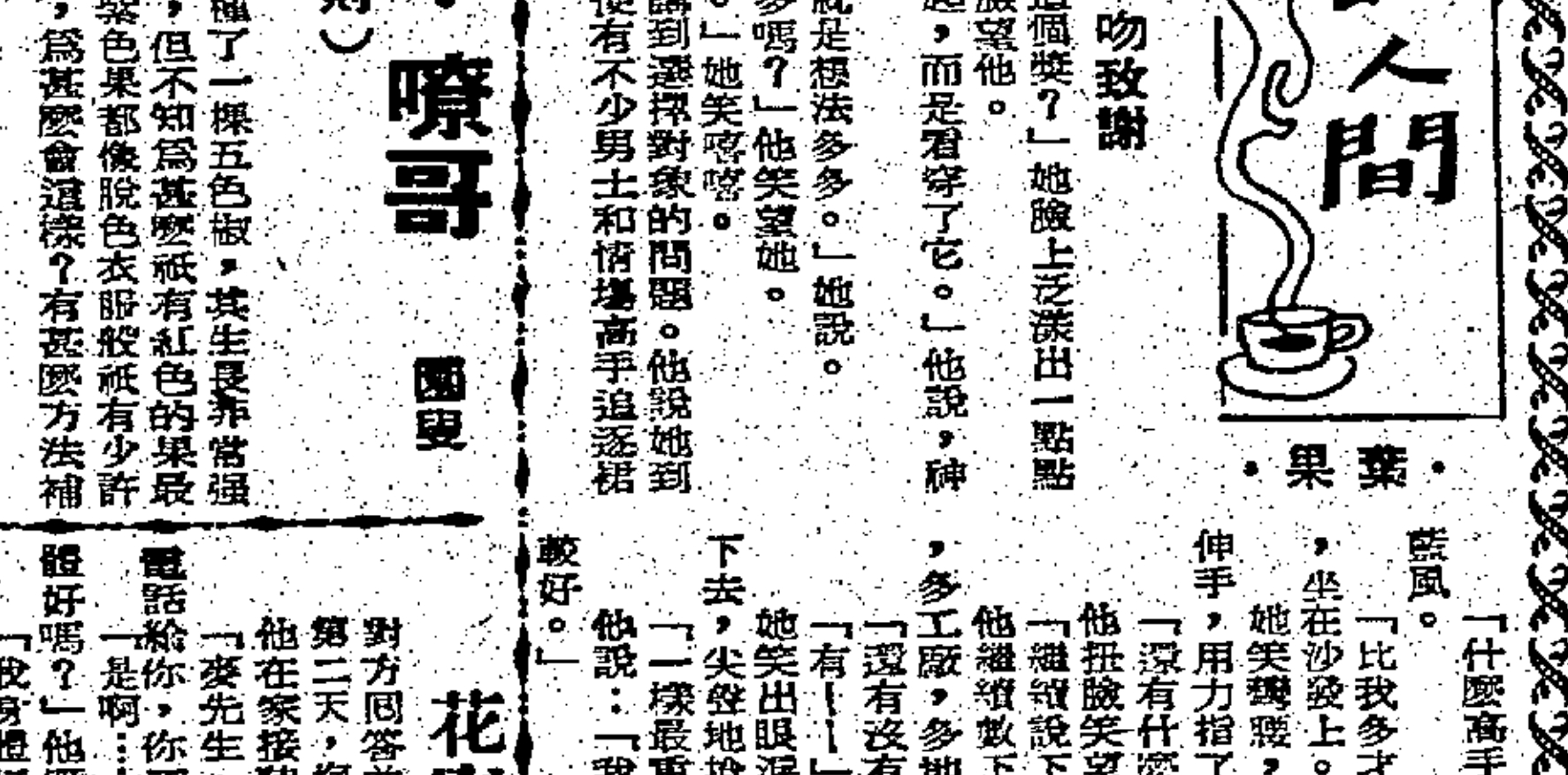
三三四

這是一篇關於三三四的報導，進一步介紹了這個團體的活動和影響。三三四的成員表示，他們希望通過自己的努力，為社會做出貢獻，並傳遞正能量。他們的活動得到了當地政府和民眾的支持，也受到了媒體的廣泛關注。



天邪劍

這是一篇關於天邪劍的報導，進一步介紹了這把劍的歷史和傳說。據傳，這把劍是由一位古代名匠所鑄，具有無匹的威力。最近，有人發現了這把劍，並將其帶到香港。這把劍的出現引起了當地人的極大興趣，許多人紛紛前來觀看。據悉，這把劍的長度約有三尺，劍身呈黑色，表面刻有古老的符文。當劍被拔出時，會發出耀眼的光芒，令人驚嘆不已。



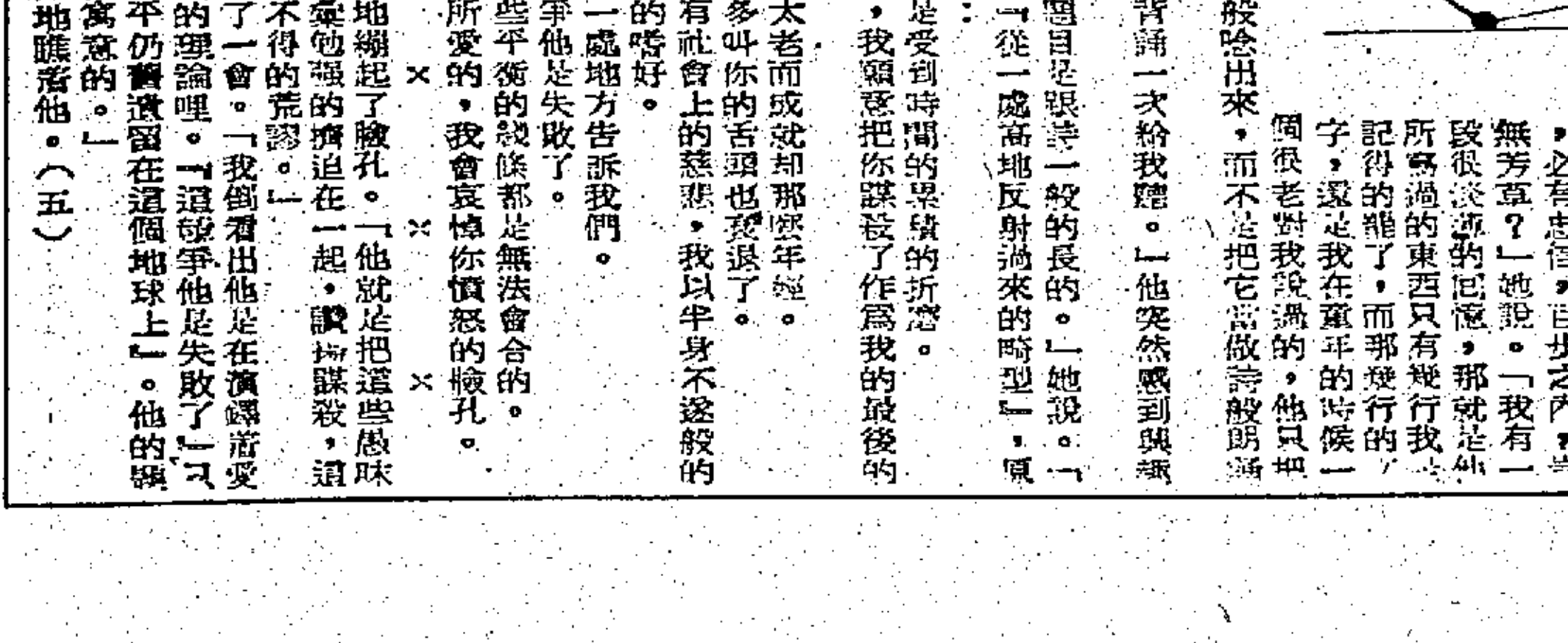
邪邪正正

這是一篇關於邪邪正正的報導，進一步探討了邪與正之間的關係。文章指出，邪與正並非絕對對立，而是相互依存、相互转化的。在許多情況下，邪可以轉為正，正也可以轉為邪。這需要人們具備正確的世界觀和價值觀，才能在複雜的社會環境中保持正氣。文章還提到，一些不法之徒利用邪惡的力量進行犯罪活動，給社會帶來了嚴重的危害。因此，我們應該加強對邪惡的打擊，維護社會的公平和正義。



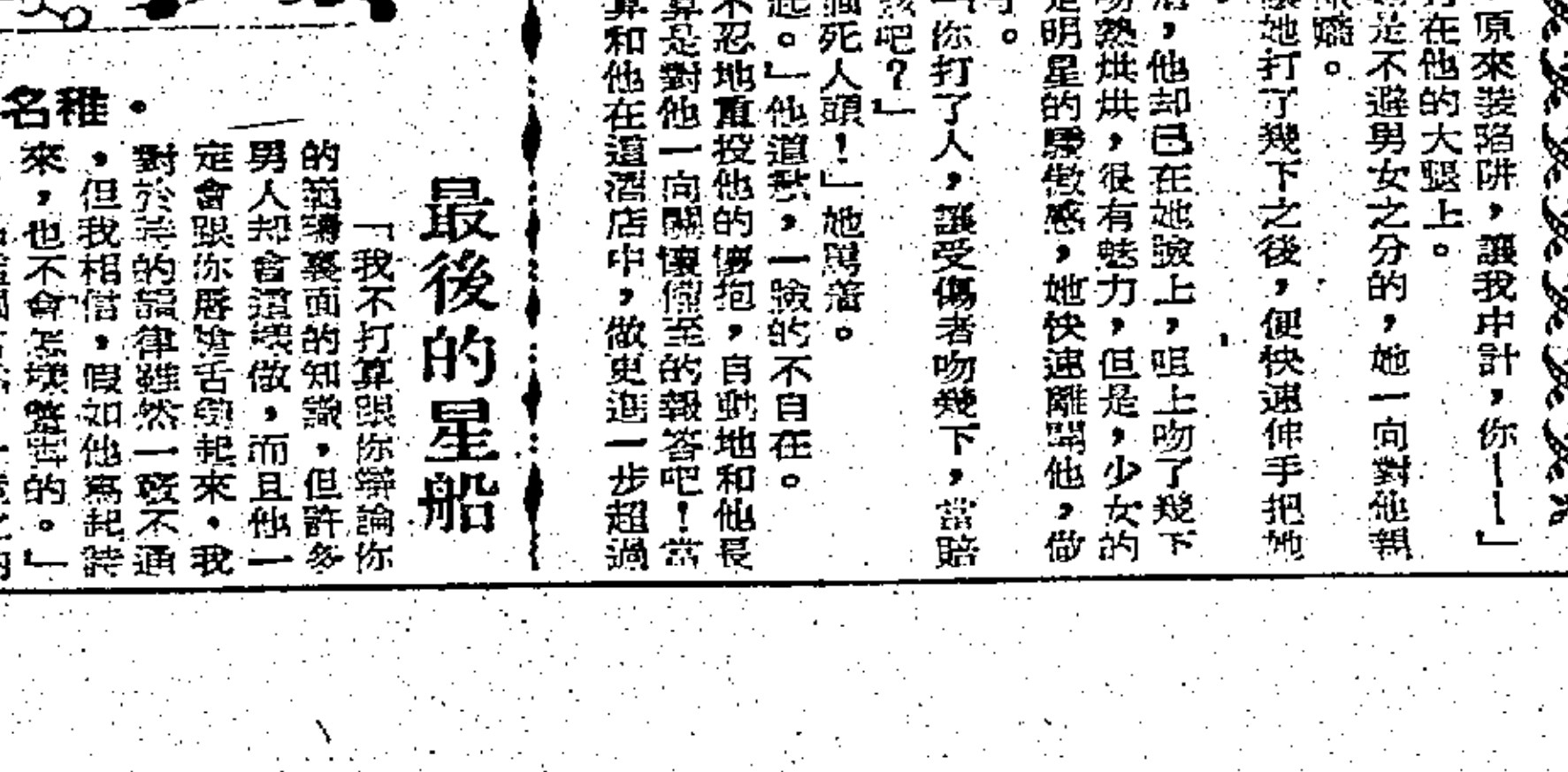
三三四

這是一篇關於三三四的報導，進一步介紹了這個團體的活動和影響。三三四的成員表示，他們希望通過自己的努力，為社會做出貢獻，並傳遞正能量。他們的活動得到了當地政府和民眾的支持，也受到了媒體的廣泛關注。



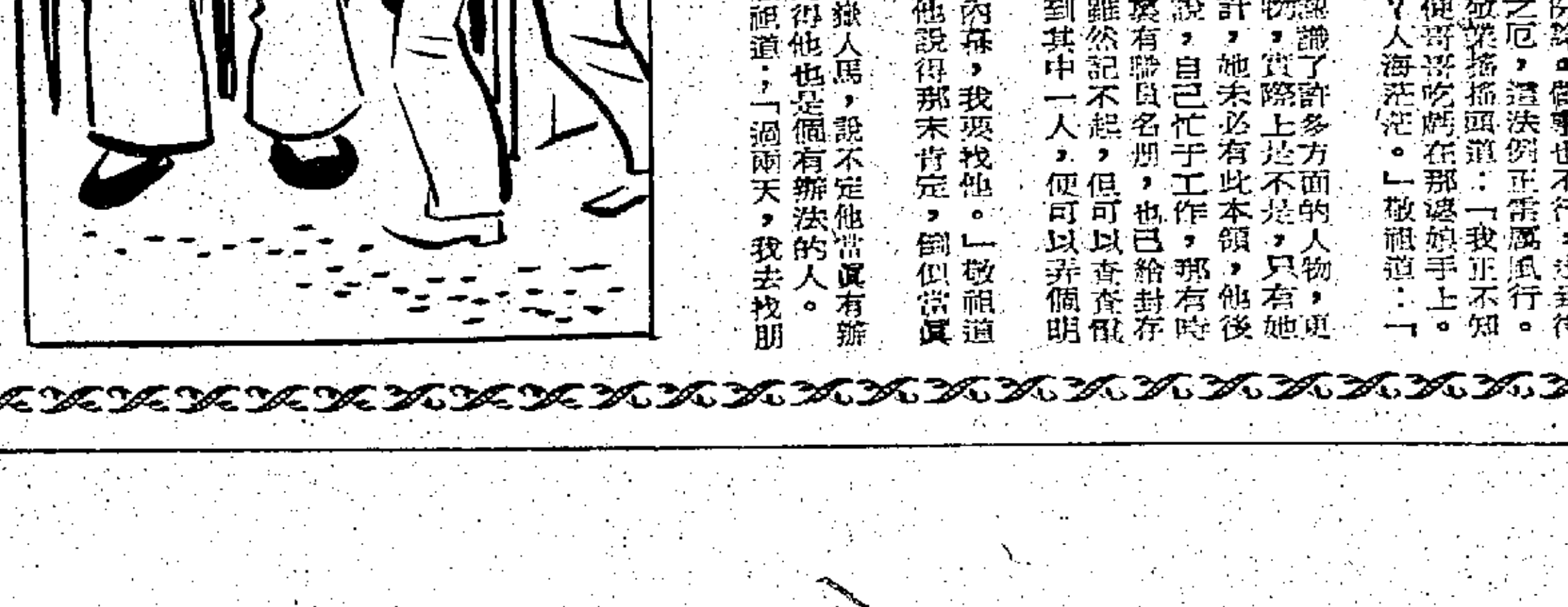
天邪劍

這是一篇關於天邪劍的報導，進一步介紹了這把劍的歷史和傳說。據傳，這把劍是由一位古代名匠所鑄，具有無匹的威力。最近，有人發現了這把劍，並將其帶到香港。這把劍的出現引起了當地人的極大興趣，許多人紛紛前來觀看。據悉，這把劍的長度約有三尺，劍身呈黑色，表面刻有古老的符文。當劍被拔出時，會發出耀眼的光芒，令人驚嘆不已。



邪邪正正

這是一篇關於邪邪正正的報導，進一步探討了邪與正之間的關係。文章指出，邪與正並非絕對對立，而是相互依存、相互转化的。在許多情況下，邪可以轉為正，正也可以轉為邪。這需要人們具備正確的世界觀和價值觀，才能在複雜的社會環境中保持正氣。文章還提到，一些不法之徒利用邪惡的力量進行犯罪活動，給社會帶來了嚴重的危害。因此，我們應該加強對邪惡的打擊，維護社會的公平和正義。



三三四

這是一篇關於三三四的報導，進一步介紹了這個團體的活動和影響。三三四的成員表示，他們希望通過自己的努力，為社會做出貢獻，並傳遞正能量。他們的活動得到了當地政府和民眾的支持，也受到了媒體的廣泛關注。